MALTA

ATT Nru. XVIII ta' l-1994

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jirregola l-ġbir ta' taxxa fuq l-*income* u biex jipprovdi għall-mezzi amministrattivi għal dak il-ġbir.

ACT No. XVIII of 1994

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to regulate the collection of income tax and to provide the administrative machinery for such collection.

ATT TA' L-1994
DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA

Arranġament ta' l-Artikoli

		Artikoli
Taqsima I	Preliminari	1 - 2
Taqsima II	Amministrazzjoni	3 - 4
Taqsima III	Persuni taxxabbli	5 - 9
Taqsima IV	Prospetti	10 - 29
Taqsima V	Stima ta' taxxa	30 - 33
Taqsima VI	Appelli	34 - 39
Taqsima VII	Ġbir	40 - 47
Taqsima VIII	Rifużjoni	48
Taqsima IX	Reati u pieni	49 - 56
Taqsima X	Setgħa għall-għemil ta' regoli	57 - 59

Nagħti l-kunsens tiegħi,

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

13 ta' Settembru, 1994

ATT Nru. XVIII ta' l-1994

ATT biex jirregola l-ġbir ta' taxxa fuq l-income u biex jipprovdi għall-mezzi amministrattivi għal dak il-ġbir.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorita' ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:-

TAQSIMA I
Preliminari

Titolu fil-qosor u bidu fis-seħħ.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

(2) Dan l-Att għandu jibda jseħħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jistabbilixxi fil-Gazzetta, u jistgħu jkunu hekk stabbiliti dati differenti għal dispożizzjonijiet differenti u għal għanijiet differenti ta' dan l-Att.

Tifsir.

2. F'dan l-Att, u f'kull regoli magħmula taħt dan l-Att, kliem u espressjonijiet għandu jkollhom, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra, l-istess tifsir u l-istess interpretazzjoni li jinsabu fl-artikolu 2 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*. Kap. 123.

TAQSIMA II
Amministrazzjoni

Ħatra ta' awtorità amministrattiva.

3. L-amministrazzjoni ta' dan l-Att u ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, (li hawnekk iżjed 'il quddiem qed jissejħu flimkien "l-Atti dwar it-Taxxi") hi mogħtija lill-Kummissarju li jista' bil-miktub u skond dawk il-limitazzjonijiet li jidhirlu xierqa, jiddelega lil kull uffiċjal li jkun qed iservi fid-dipartiment tiegħu dawk id-drittijiet, id-dmirijiet, is-setgħat u l-funzjonijiet oħra li hu għandu jew mogħtija lilu jew imposti fuqu bl-Atti dwar it-Taxxi.

Segretezza uffiċjali.

4. (1) Hlief fejn ikun meħtieġ għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi, jew meta l-Prim Ministru jordna xort'oħra, kull persuna li jkollha xi dmir uffiċjali jew li tkun impjegata fl-amministrazzjoni ta' l-Atti dwar it-Taxxi għandha tqis u tittratta kollha kemm huma d-dokumenti, informazzjoni, prospetti u stimi li għandhom x'jaqsmu ma' l-Atti dwar it-Taxxi, jew kopji tagħhom, bħala sigrieti u konfidenzjali u għandha tagħmel u tissottoskrivi quddiem il-Qorti ta' l-Appell dikjarazzjoni bil-ġurament fuq il-formola preskritta għal hekk.

(2) Ebda persuna maħtura taħt, jew impjegata għat-tmexxija tad-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi ma tkun meħtieġa li turi fil-qrati, tribunal, Bord jew kumitat ta' inkjesta, xi prospett, dokument jew stima jew li tikxef jew tikkomunika lil xi qorti, tribunal, Bord jew kumitat ta' inkjesta, xi materja jew ħaġa li ssir taf biha fil-qadi ta' dmirijietha taħt l-Atti dwar it-Taxxi ħlief kif ikun meħtieġ sabiex id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi jiġu fis-seħħ, jew għall-iskop, jew fil-kors, ta' prosekuzzjoni għal xi reat magħmul kontra xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi.

(3) Ebda ħaġa li tinsab f'dan l-artikolu ma ttellef il-kxif lil xi rappreżentant awtorizzat ta' xi Gvern ieħor ta' dak it-tagħrif li jkun meħtieġ li jiġi mikxuf skond xi arranġament magħmul taħt l-artikolu 76 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income,* jew ta' xi fatti meħtieġa sabiex ikun jista' jingħata ħelsien xieraq f'Malta jew x'imkien ieħor skond xi arranġament bħal dak taħt l-artikolu 89 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income.*

(4) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu dwar segretezza ma japplikawx għal tagħrif li jkun jinsab fxi prospett ippreżentat skond l-artikolu 10 ta' dan l-Att u dwar dawk id-dettalji ta' l-*income* u kif preskritt taħt l-Atti dwar it-Taxxi.

(5) (a) Il-Kummissarju għandu jibgħat lill-i*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati dikjarazzjoni ċertifikata li turi d-dettalji ta l-*income* dikjarat minn kull Membru tal-Kamra tad-Deputati għall-fini ta' l-Atti dwar it-Taxxi mis-sena ta' stima li fiha dak il-Membru sar Membru tal-Kamra tad-Deputati għall-ewwel darba u għal kull sena ta' stima sussegwenti sa u inkluża s-sena ta' stima li tiġi wara s-sena li fiha dak il-Membru ma baqax Membru tal-Kamra:

Iżda jekk Membru li ma jkunx baqa' Membru tal-Kamra tad-Deputati kif ingħad qabel jerġa' jsir Membru tal-Kamra, il-Kummissarju għandu jissottometti wkoll lill-i*Speaker* id-dettalji ta' l-*income* dwar il-perijodu li jkopri s-snin meta dak il-Membru ma baqax Membru sakemm reġa' sar Membru tal-Kamra.

(b) L-i*Speaker* tal-Kamra tad-Deputati għandu, fuq talba bil-miktub minn xi Membru tal-Kamra jew mill-Editur responsabbli għal gazzetta reġistrata taħt l-Att dwar l-Istampa, jagħti lil dak il-Membru jew Editur id-dettalji ta' l-*income* dwar xi sena ta' stima dikjarata minn xi Membru tal-Kamra tad-Deputati għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi, iżda li d-dettalji ta' l-*income* hekk mitluba jkunu ġew mgħoddija lill-i*Speaker* skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu u li qabel ma jagħti dak it-tagħrif l-i*Speaker* għandu jinnotifika lil dak il-Membru li d-dettalji ta' l-*income* tiegħu jkunu qed jiġu mitluba, b'kopja ta' dik it-talba u tar-risposta li tkun qed tingħata.

Kap. 248.

(6) B'dan kollu li jinsab f'dan l-artikolu, il-Kummissarju jista' jippermetti lid-Direttur tal-Verifika tal-Gvern jew xi uffiċjal ieħor awtorizzat għal hekk mid-Direttur tal-Verifika sabiex ikollu aċċess għal kull *records* jew dokumenti li jkunu meħtieġa għall-qadi tad-dmirijiet tiegħu uffiċjali. Id-Direttur tal- Verifika jew kull uffiċjal bħal dan jitqies li hu persuna impjegata fl-amministrazzjoni ta' dan l-Att għall-finijiet ta' dan l-artikolu.

(7) B'dak kollu li jinsab f'dan l-artikolu il-Kummissarju jista' jagħmel użu mid-dokumenti, tagħrif u prospetti dwar l-*income* jew partiti ta' *income* ta' kull persuna għall-fini ta' l-Att ta' l-1993 dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, u jista' jipproduċi jew iġiegħel lil min jipproduċi f'qorti, f'kull proċedimenti dwar taxxi mħallsa jew li għandhom jitħallsu, u għall-ġbir ta' kull penali mwaħħla bis-saħħa ta' dak l-Att, kopja ta' kull partikolaritajiet li jkun hemm f'xi dokument jew prospett kif intqal fuq, ċertifikata minnu jew miċ-*Chairman* tal-Bord tal-Kummissarji Speċjali mwaqqaf bis-saħħa ta' l-artikolu 34 ta' dan l-Att jew mir-Reġistratur tal-Qorti Superjuri jew tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), skond il-każ, li tkun kopja korretta ta' dawk il-partikolaritajiet:

Iżda l-Kummissarju jista' jipproduċi jew iġieħel lil min jipproduċi l-oriġinal ta' kull dokument jew prospett bħal dan f'kull każ li jkun meħtieġ li ssir il-prova tal-kalligrafija jew ta' l-identita' tal-persuna li tkun kitbet, għamlet, iffirmat jew tat dak id-dokument jew prospett, iżda biss għall-iskop ta' dik il-prova.

TAQSIMA III
Persuni Taxxabbli

Responsabbiltà għat-taxxa ta' aġent jew persuna li tirrisjedi barra minn Malta.

5. (1) B'żieda mad-dispożizzjonijiet li jinsabu fit-Taqsima IX ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income,* persuna mhux residenti f'Malta (hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dan l-Att msejħa bħala "persuna mhux residenti") tkun taxxabbli u tista' tkun obbligata li tħallas f'isem il-fiduċjarju, *guardian*, tutur, kuratur jew kumitat tagħha, jew fl-isem ta' xi mandatarju, *factor*, aġent, *receiver*, jew *manager* ikunux idaħħlu l-*income* jew le, bl-istess mod u bl-istess ammont bħalma dik il-persuna mhux residenti kienet tkun intaxxata u obbligata li tħallas it-taxxa f'Malta u effettivament iddaħħal dak l-*income*.

Persuna mhux residenti tkun suġġetta għat-taxxa u tista' tkun obbligata li tħallasha dwar kull *income* li jinqala', sew direttament jew indirettament, b'mezz ta' jew minn kariga ta' mandatarju, *factor,* aġent, *receiver,* fergħa jew *manager* u tkun hekk taxxabbli u tista' tkun obbligata li tħallas it-taxxa tal-mandatarju, *factor,* aġent, *receiver*, fergħa jew *manager*.

(2) Meta d-detentur reġistrat ta' sehem ikun iżomm dak is-sehem għall-benefiċċju ta' persuna oħra, il-Kummissarju jkun intitolat iqis dak id-detentur reġistrat bħala intitolat benefiċjalment għal dak is-sehem ħlief kif provdut fis-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu.

(3) Meta d-detentur reġistrat ta' sehem huwa liċenzjat taħt l-artikolu 51A ta' l-Att dwar iċ-Ċentru għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta jew huwa liċenzjat taħt l-Att dwar is-Servizzi ta' Investiment biex jagħmel attivitajiet kif provdut fil-paragrafu 4 ta' l-Ewwel Skeda ta' dak l-Att u jipprovdi lill-Kummissarju b'ċertifikat bil-miktub li hu jżomm is-sehem għall-benefiċċju ta' persuna jew persuni li huma kollha mhux residenti f'Malta għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi, il-Kummissarju ma jqisx lid-detentur reġistrat tas-sehem bħala li hu intitolat benefiċjalment għalih.

(4) Azzjonista *nominee* liċenzjat li joħroġ lill-Kummissarju ċertifikat falz ikun ħati li għamel dikjarazzjoni falza skond it-tifsira tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 52 ta' dan l-Att.

(5) Il-kaptan ta' kull bastiment li jkun ta' proprjeta' ta', jew noliġġat minn, persuna mhux residenti li tkun taxxabbli taħt l-artikolu 28 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* għandu (għalkemm mhux b'esklużjoni ta' xi aġent ieħor) jitqies li hu l-aġent ta' dik il-persuna mhux residenti għall-finijiet kollha ta' l-Atti dwar it-Taxxi.

(6) Meta persuna mhux residenti jkollha negozju ma' persuna residenti, u l-Kummissarju jidhirlu li minħabba l-konnessjoni kbira bejn il-persuna residenti u l-persuna mhux residenti u l-kontroll sostanzjali eżerċitat mill-persuna mhux residenti fuq il-persuna residenti, il-kors tan-negozju bejn dawk il-persuni jista' jkun hekk irranġat u huwa hekk irranġat illi n-negozju magħmul mill-persuna residenti bis-saħħa tal-konnessjoni tagħha mal-persuna mhux residenti ma jipproduċi lill-persuna residenti ebda profitti jew jipproduċi profitti inqas minn dawk ordinarji li wieħed jista' jistenna li jkun hemm minn dak in-negozju, il-persuna mhux residenti tkun taxxabbli u tista' tkun obbligata li tħallas it-taxxa fl-isem tal-persuna residenti daqslikieku l-persuna residenti kienet aġent tal-persuna mhux residenti.

(7) Meta l-Kummissarju jidhirlu illi l-ammont veru tal-qligħ jew profitti ta' xi persuna mhux residenti li għandha tħallas it-taxxa fl-isem ta' persuna residenti ma jistax, f'xi każ individwali, ikun aċċertat mingħajr diffikulta', il-Kummissarju jista', jekk jidhirlu xieraq, jintaxxa u jordna l-ħlas mingħand il-persuna mhux residenti fuq persentaġġ xieraq u raġunat tat-tħaddim tal-flus tan-negozju magħmul mill-persuna mhux residenti b'mezz tal-persuna residenti jew magħha li fl-isem tagħha huwa taxxabbli kif imsemmi hawn qabel u f'dak il-każ id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar il-kunsinni ta' prospetti jew informazzjonijiet minn persuni li jaġixxu f'isem ħaddieħor jestendu ruħhom b'mod illi jkunu meħtieġa prospetti jew informazzjonijiet li għandhom ikunu fornuti mill-persuna mhux residenti b'mezz tal-persuna residenti jew magħha, l-istess bħalma prospetti jew informazzjonijiet għandhom jiġu ikkunsinnati minn persuni li jaġixxu għal persuni inkapaċitati jew mhux residenti dwar l-*income* li għandu jiġi intaxxat:

Iżda l-ammont tal-persentaġġ għandu f'kull każ ikun deċiż billi wieħed iħares lejn ix-xorta tan-negozju u għandu, meta jiġi deċiż mill-Kummissarju, ikun suġġett għal appell kif provdut bl-artikoli 35 u 37 ta' dan l-Att.

(8) Ebda ħaġa f'dan l-artikolu ma tirrendi persuna mhux residenti taxxabbli fl-isem ta' xi sensal, aġent kummissjonant ġenerali jew aġent ieħor meta dak is-sensal, aġent kummissjonant ġenerali jew aġent ma jkunux persuna awtorizzata li tmexxi l-aġenzija regolari tal-persuna mhux residenti, jew persuna taxxabbli daqslikieku hija kienet aġent skond is-subartikoli (5), (6) u (7) ta' dan l-artikolu, dwar qligħ jew profitti li jkun hemm minn bejgħ jew operazzjonijiet li jsiru b'mezz ta' dak is-sensal jew aġent.

(9) Il-fatt meħud waħdu li persuna mhux residenti tagħmel bejgħ jew operazzjonijiet ma' oħrajn mhux residenti f'ċirkostanzi li jagħmluha taxxabbli skond is-subartikoli (5) u (6) ta' dan l-artikolu fl-isem ta' persuna residenti ma jġibx li hija tkun taxxabbli dwar qligħ jew profitti li jkun hemm minn dak il-bejgħ jew l-operazzjonijiet.

(10) Meta persuna mhux residenti tkun suġġetta għat-taxxa fl-isem ta' xi mandatarju, *factor*, aġent, *receiver*, fergħa jew *manager* dwar xi qligħ jew profitti li jkun hemm mill-bejgħ ta' oġġetti jew prodott manifatturat jew prodott barra minn Malta mill-persuna mhux residenti, il-persuna li f'isimha il-persuna mhux residenti tkun hekk taxxabbli tista', jekk jidhrilha xieraq, titlob lill-Kummissarju sabiex l-istima tat-taxxa dwar dak il-qligħ jew profitti tkun magħmula jew emendata fuq il-bażi tal-profitti illi skond ir-raġuni wieħed għandu jistenna li negozjant jaqla' jew, meta l-oġġetti jinbiegħu bl-imnut mill-fabbrikant jew produttur jew għan-nom tiegħu, li bejjiegħ bl-imnut jaqla' ta' l-oġġetti mibjugħa, li jkun xtara mingħand il-fabbrikant jew produttur direttament, u meta tingħata prova b'sodisfazzjon tal-Kummissarju ta' l-ammont tal-profitti fuq il-bażi hawn fuq imsemmija, l-istima ssir jew tkun emendata skond hekk.

(11) Persuna mhux residenti ma tkunx, bis-saħħa ta' dan l-artikolu, taxxabbli jew obbligata li tħallas it-taxxa fl-isem ta' aġent jew rappreżentant ieħor dwar qligħ jew profitti li jinqalgħu mill-persuna mhux residenti b'riżultat tal-provvediment f'Malta mill-aġent jew dak ir-rappreżentant l-ieħor ta' xi wieħed mis-servizzi mniżżlin fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att ta' l-1994 dwar Servizzi ta' Investiment, hekk iżda li:

(a) is-servizzi ta' investiment konċernati jingħataw fil-kors ordinarju ta' dak in-negozju; u

(b) ir-rimunerazzjoni li l-aġent jew ir-rappreżentant l-ieħor jirċievi biex jipprovdi s-servizzi ta' investiment lil persuna mhux residenti tkun b'rata li ma tkunx inqas minn dik li tkun normali għal dik il-klassi ta' negozju, u fil-każ ta' aġent jew rappreżentant ieħor li jipprovdi servizzi ta' investiment bħala parti biss min-negozju, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (a) u (b) ta' dan is-subartikolu daqslikieku dik il-parti kienet negozju separat.

(12) Għall-finijiet tas-subartikolu (11) ta' dan l-artikolu aġent jew rappreżentant ieħor jitqies li ta servizz ta' investiment għan-nom tal-prinċipal tiegħu kemm jekk jagħmel l-operazzjoni hu stess kif ukoll jekk jagħti istruzzjonijiet lil persuna oħra.

(13) L-attivitajiet ta' l-aġent jew rappreżentant ieħor ma jolqtux ir-residenza ta' persuna mhux residenti għall-finijiet ta' taxxa.

Atti li għandhom isiru mill-fiduċjarji, eċċ.

6. Il-persuna li f'isimhà bniedem mhux residenti jkun taxxabbli, tkun responsabbli għal dak kollu li hu meħtieġ isir bis-saħħa ta' l-Atti dwar it-Taxxi għall-istima ta' l-*income* ta' xi persuna li għaliha hija taġixxi u għall-ħlas tat-taxxa stabbilita fuq dak l-*income*.

Manager ta' korpijiet ta' persuni.

7. (1) Il-*manager* jew funzjonarju prinċipali ieħor ta' kull korp ta' persuni jkun responsabbli għall-għemil ta' dawk l-atti, affarijiet u ħwejjeġ kollha illi huma meħtieġa li jsiru bis-saħħa ta' l-Atti dwar it-Taxxi għall-istima tat-taxxa ta' dak il-korp u għall-ħlas tat-taxxa.

(2) Kull funzjonarju prinċipali bħal dak għandu jħallas it-taxxa mill-proprjeta' ta' l-imsemmi korp ta' persuni. Iżda hu jkun suġġett għall-ħlas personalment u *in solidum* ma' kull persuna oħra responsabbli għaliha, jekk f'xi żmien wara l-1 ta' Jannar, 1979, hu jkollu fil-pussess tiegħu jew taħt il-kontroll tiegħu xi proprjeta' tal-korp ta' persuni li setgħet tintuża biex titħallas it-taxxa li tkun dak iż-żmien dovuta.

(3) Il-likwidatur ta' kumpannija li tkun qed tiġi likwidata ma għandux iqassam xi attiv tal-kumpannija lill-azzjonisti tagħha kemm-il darba ma jkunx ipprovda, safejn ikun jista' jagħmel dan mill-attiv tal-kumpannija, għall-ħlas kollu ta' xi taxxa li huwa jkun jaf biha jew li jista' raġonevolment jistenna li għandha titħallas mill-kumpannija taħt l-Atti dwar it-Taxxi u f'każ ta' nuqqas, dak il-likwidatur ikun suġġett personalment, u *in solidum* ma' kull persuna oħra responsabbli għaliha, għall-ħlas tat-taxxa dovuta.

Listi li jitlestew mir-rappreżentant jew aġent.

8. Kull persuna illi, f'kull kwalita' li tkun, iddaħħal flus jew valur li jkun *income* li jinqala' minn xi wieħed mill-għejjun imsemmija fl-Atti dwar it-Taxxi u li jkunu ta' jew jappartjenu lil xi persuna li tkun hekk taxxabbli dwar dak l-*income*, jew illi kienet tkun hekk taxxabbli li kieku kienet residenti f'Malta u li ma tkunx persuna inkapaċitata, għandha, kull meta meħtieġa li tagħmel hekk b'xi avviż mill-Kummissarju, tħejji u tikkunsinna, fiż-żmien imsemmi f'dak l-avviż, lista iffirmata minnha li jkun fiha -

(a) dikjarazzjoni vera u korretta ta' dak l-*income* kollu; u

(b) l-isem u l-indirizz ta' kull persuna li lilha dak l-*income* ikun jappartjeni,

u d-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar in-nuqqas tal-kunsinna ta' listi jew informazzjonijiet skond avviż mingħand il-Kummissarju jkunu jgħoddu għal dawn il-listi.

Indennizz ta' rappreżentant.

9. Kull persuna responsabbli taħt l-Atti dwar it-Taxxi għall-ħlas ta' taxxa f'isem persuna oħra tista' iżżomm minn xi flus li jiġu f'idejha f'isem dik il-persuna l-oħra daqs hekk minnhom daqs kemm ikun biżżejjed sabiex titħallas dik it-taxxa, u tkun u hija hawnhekk b'dan l-Att indennizzata kontra kull persuna, hi min hi, għall-ħlasijiet kollha magħmulin minnha skond u bis-saħħa ta' l-Atti dwar it-Taxxi.

TAQSIMA IV
Prospetti

Avviż ta' l-intaxxar u prospetti.

10. Il-Kummissarju jista', b'avviż bil-miktub, jeħtieġ lil kull persuna sabiex tagħtih fi żmien xieraq, li ma jkunx iqsar minn tletin jum mid-data tan-notifika ta' l-avviż, prospett ta' l-*income* flimkien ma' u li jkun fih dawk il-partikolaritajiet, dikjarazzjonijiet, kontijiet jew dokumenti oħra li jkunu meħtieġa sabiex l-*income* u t-tnaqqis permess ta' dik il-persuna taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* jkunu jistgħu jiġu aċċertati malajr għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi.

Meta ma jkunx riċevut l-avviż.

11. Meta xi persuna suġġetta għat-taxxa ma tkunx irċeviet l-avviż imsemmi fl-artikolu 10 ta' dan l-Att dwar xi sena ta' stima li għaliha tkun hekk taxxabbli, ikun id-dmir ta' dik il-persuna li tgħarraf lill-Kummissarju illi hija hekk taxxabbli u li tagħti prospett ta' l-*income* skond l-aritkolu 10 ta' dan l-Att mhux iktar tard mit 30 ta' Settembru 1995 dwar is-sena ta' stima 1995 jew snin ta' stima ta' qabel, u dwar is-snin ta' stima wara s-sena ta' stima 1995 li tgħarraf lill-Kummissarju illi hija hekk taxxabbli mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu, u li tagħti prospett ta' l-*income* mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena ta' stima relattiva.

Dispożizzjonijiet dwar l-ippreżentar ta' prospetti.

12. (1) Jekk persuna meħtieġa li tissottometti prospett taħt l-artikolu 10 jew 11 ta' dan l-Att -

(a) tkun kumpannija li la tkun reġistrata u lanqas residenti f'Malta ; jew

(b) tissottometti, flimkien mal-prospett, kontijiet tas-sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni tagħha ċertifikati minn uditur pubbliku ċertifikat,

kull żmien imsemmi mill-Kummissarju f'avviż mogħti taħt l-imsemmi artikolu 10 bħala li hu ż-żmien li fih il-prospett għandu jsir għall-finijiet tiegħu għandu jiftiehem bħala li hu żmien li jagħlaq, sitt xhur mill-ewwel ġurnata tas-sena ta' stima relattiva:

Iżda meta persuna tkun ġiet mogħtija permess taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 11 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* li tagħlaq il-kontijiet tagħha sa data li ma tkunx il-ġurnata li tiġi minnufih qabel is-sena ta' stima, l-imsemmi żmien ta' sitt xhur għandu jitnaqqas bi żmien li jkun daqs dak li d-data tal-kontijiet tiġi qabel l-imsemmija ġurnata:

Iżda wkoll iż-żmien li fih prospett għandu jsir ma għandu f'ebda każ ikun inqas minn dak imsemmi fl-avviż mogħti mill-Kummissarju.

(2) Ebda prospett li jkun jidher li ntbagħat skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 10 u 11 ta' dan l-Att ma għandu jitqies li jkun ġie hekk mibgħut kemm-il darba l-imsemmi prospett ma jkunx komplet fid-dettalji materjali kollha.

(3) Il-Kummissarju għandu, kull sena, jibgħat lil kull persuna li tkun naqset milli tibgħat prospett skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 10 u 11 ta' dan l-Att avviż wieħed jew aktar, skond kif ikun meħtieġ, li jirreferi għal dak in-nuqqas u jinfurmaha li minħabba f'dak in-nuqqas hija tkun barra minn hekk weħlet taxxa addizzjonali għal kull wieħed minn dawk l-avviżi kif hemm provdut taħt id-dispożizzjonijiet tat-tielet proviso għas-subartikolu (12) ta' l-artikolu 56 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Il-Kummissarju jista' jitlob prospetti oħra.

13. Il-Kummissarju jista' jagħti avviż bil-miktub lil kull persuna meta u għal kemm-il darba jidhirlu meħtieġ fejn jordnalha li tagħtih, fi żmien xieraq iffissat f'dak l-avviż, prospetti aktar dettaljati jew prospetti oħra dwar xi materja li fuqha prospett huwa meħtieġ jew preskritt bl-Atti dwar it-Taxxi.

Ordni għall-għoti ta' prospetti, kotba, eċċ.

14. Sabiex jikseb informazzjoni sewwa dwar l-*income* ta' xi persuna, il-Kummissarju jista' jagħti avviż lil dik il-persuna fejn jeħtieġ minn għandha li, fi żmien xieraq, tlesti u tikkunsinna lill-Kummissarju xi prospett speċifikat f'dak l-avviż u /jew sabiex tmur hi stess jew billi tibgħat lil ħaddieħor minflokha quddiemu u turih, għall-eżami, il-kotba, dokumenti, kontijiet u prospetti (inklużi dikjarazzjonijiet u kotba tal-bank) illi l-Kummissarju jidhirlu meħtieġa.

Il-prospetti jitqiesu li jkunu fornuti bis-setgħa meħtieġa.

15. Prospett, dikjarazzjoni jew formula li jidhru li huma fornuti taħt l-Atti dwar it-Taxxi minn jew f'isem persuna għandhom, għall-finijiet kollha, jitqiesu li ġew fornuti minn dik il-persuna jew bl-awtorita' tagħha, skond il-każ, sakemm ma jkunx pruvat il-kuntrarju, u kull persuna li tiffirma xi prospett, dikjarazzjoni jew formula bħal dawk għandha titqies li taf b'kull ma jinsab fihom.

Informazzjoni uffiċjali.

16. Il-Kummissarju jista' jeħtieġ lil kull persuna li għandha kariga jew impieg, kemm jekk imħallsa kemm jekk le, mal-Gvern ta' Malta jew ma' xi organizzazzjoni jew korp ieħor, sew jekk għandhom personalita' legali u sew jekk le, li fihom il-Gvern ta' Malta jew xi korp kif intqal qabel ikollu setgħa li jikkontrolla jew li fuqhom ikollu kontroll effettiv, sabiex jagħtih l-informazzjonijiet dwar persuna jew persuni speċifikati minnu kif ikun meħtieġ għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi u li jistgħu jkunu fil-pussess ta' dik il-persuna li jkollha dik il-kariga jew impjieg:

Iżda ma ssir ebda talba għall dawk l-informazzjonijiet taħt dan l-artikolu kemm-il darba l-Kummissarju jew xi uffiċjal awtorizzat minnu ma jkollux raġuni xierqa biex jissuspetta li l-persuni msemmija jew li jkunu se jissemmew fit-talba jkunu evadew it-taxxa:

Iżda wkoll ebda persuna li jkollha dik il-kariga jew impieg kif imsemmi qabel, ma għandha, bis-saħħa ta' dan l-artikolu, tkun obbligata li tikxef xi informazzjoni dwar persuna li dwarha dik il-persuna b'dik il-kariga jew impjieg tkun marbuta bis-sigriet professjonali.

Sigriet professjonali.

17. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet dwar ir-rabta ta' sigriet professjonali, ebda talba għal informazzjoni ma għandha ssir skond xi setgħa mogħtija taħt l-Atti dwar it-Taxxi mingħand il-persuni liċenzjati li ġejjin:

(a) bank liċenzjat taħt l-Att ta' l-1994 dwar il-Kummerċ Bankarju;

(b) kumpannija ta' assigurazzjoni dwar kummerċ ta' assigurazzjoni fuq il-ħajja li jitmexxa skond liċenzja maħruġa taħt l-Att dwar l-Impriża ta' l-Assigurazzjoni; Kap. 290.

(ċ) kull persuna liċenzjata li tmexxi negozju ta' investiment taħt l-Att ta' l-1994 dwar Servizzi ta' Investiment;

(d) skema ta' investiment kollettiv liċenzjata taħt l-Att ta' l-1994 dwar is-Servizzi ta' l-Investiment;

(e) *stockbroker* liċenzjat taħt l-Att dwar il-Borża ta' Malta, Kap. 345.

ħlief biss biex jiġi stabbilit l-*income* taxxabbli ta' dik il-persuna liċenzjata, u fir-risposta għal kull talba bħal dik il-persuna liċenzjata m'għandhiex tikxef xi informazzjoni dwar l-affarijiet ta' persuni li magħhom il-persuna liċenzjata jkollha jew kellha relazzjonijiet professjonali:

Iżda xejn f'dan l-artikolu ma għandu jippreġudika d-dritt tal-Kummissarju li jagħmel talba li jirreferi għaliha s-subartikolu (2) ta' l-artikolu 34 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Sostituzzjoni ta' prospetti oriġinali.

18. (1) Meta xi prospett, dikjarazzjoni jew formula magħmula u konsenjata lill-Kummissarju għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi tkun intilfet jew ġiet distrutta, jew tkun ġiet imħassra jew ġratilha ħsara hekk li ma tkunx tinqara jew tkun xort'oħra bla siwi, il-Kummissarju jista' jeħtieġ lill-persuna li tkun għamlet jew ikkonsenjat, jew li f'isimha jkun ġie magħmul jew ikkonsenjat, dak il-prospett, dikjarazzjoni jew formula li tagħtih mill-aħjar li tista' kopja duplikata ta' dak il-prospett, dik id-dikjarazzjoni jew formula jew li tagħti dik l-informazzjoni, partikolaritajiet jew provi li jkunu meħtieġa minflokhom.

(2) Ebda ħaġa li tinsab f'dan l-artikolu ma tolqot id-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 31 ta' dan l-Att, u lanqas il-Kummissarju ma jkollu s-setgħa li jitlob kopja ta' xi prospett, dikjarazzjoni jew prova dwar xi sena ta' stima meta l-iffissar ta' l-istima relattiva jkun preskritt skond id-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmija subartikoli.

Records li għandhom jinżammu.

19. (1) Kull persuna li jkollha sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni għandha żżomm *records* xierqa u suffiċjenti ta' l-*income* u spejjeż tagħha sabiex l-*income* u t-tnaqqis permess tagħha jkunu jistgħu jiġu aċċertati malajr.

(2) Ir-*records* msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandhom jinkludu:

(a) kontijiet xierqa dwar -

(i) is-somma ta' flus kollha riċevuti jew minfuqa u l-ħwejjeġ li dwarhom ikunu saru r-riċevuti jew l-infieq, u

(ii) kull bejgħ, xiri jew servizzi mogħtija, kif ukoll kull transazzjoni, att jew operazzjoni oħra li għandhom x'jaqsmu mas-sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni;

(b) kont ta' profitt u telf jew dikjarazzjoni annwali ekwivalenti;

(ċ) dikjarazzjoni ta' l-attiv u l-passiv kif kienu fid-data li fiha l-kontijiet annwali tas-sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni jkunu magħluqa jew, fil-każ ta' kumpannija *balance sheet*.

(3) Bla ħsara għal dawk il-kondizzjonijiet li jidhirlu xierqa li jimponi, il-Kummissarju jista' jeżenta lil kull persuna dwar kull sena ta' stima milli żżomm xi *record* jew dikjarazzjoni kif imsemmi fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu.

(4) Ir-*records* meħtieġa li jinżammu b'dan l-artikolu għandhom ikunu ppruvati b'dawk id-dokumenti li jkunu xierqa fiċ-ċirkostanzi, inklużi -

(a) fil-każ ta' kumpannija residenti f'Malta, il-*balance sheet* u l-kont ta' profitt u telf, li għandhom iħarsu f'kull dettall id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 135 ta' l-Ordinanza dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali, u minkejja kull eżenzjoni magħmula b'dik l-Ordinanza jew b'xi liġi oħra, dik il-*balance sheet* u l-kont ta' profitt u telf għandu jkollhom magħhom rapport magħmul minn uditur pubbliku ċertifikat kif provdut bl-artikolu 142 ta' dik l-Ordinanza; Kap. 168.

(b) fil-każ ta' għaqda koperativa, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati ta' l-għaqda, imħejjija f'kull dettal kif meħtieġ bil-liġi li għal dak iż-żmien tkun fis-seħħ li tirregola għaqdiet koperattivi u jkollhom magħhom kull rapport li b'dik il-liġi jkun meħtieġ li għandu jkun mad-dikjarazzjonijiet finanzjarji verifikati ta' l-għaqda.

(5) Ir-*records* kollha meħtieġa li jinżammu skond xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom jiġu konservati għal żmien ta' mhux inqas minn disa' snin wara li jkunu tlestew it-transazzjonijiet, l-atti jew l-operazzjonijiet li għalihom jirreferixxu:

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma japplikawx meta jkun ingħata effett lid-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 27 ta' dan l-Att, jew tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 161 ta' l-Ordinanza dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali.

Ċerti setgħat tal-Kummissarju.

20. (1) Il-Kummissarju, jew kull uffiċjal awtorizzat minnu bil-miktub, ikollu l-jedd kollu ta' aċċess liberu fil-postijiet kollha ta' negozju jew professjoni bħal uffiċċji, fabbriki, ħwienet tax-xogħol, imħażen, garaxxijiet u art li sservi għal ħekk sabiex ikun jista' josserva u jirreġistra x-xorta u l-importanza ta' kull attivita' ta' negozju jew professjonali li titmexxa hemmhekk, u sabiex jivverifika l-eżistenza ta' merkanzija u mezzi ta' produzzjoni u trasport iżda ma jkollu ebda setgħa taħt dan l-artikolu li jaqbad u jieħu xi ħaġa minn dak il-post:

Iżda l-Kummissarju jew uffiċjal awtorizzat minnu kif intqal qabel ma jistax jaqbad xi att jew reġistru nutarili, u ma jistax jispezzjona testmenti pubbliċi, l-atti ta' kunsinna ta' testmenti sigrieti u r-reġistri tagħhom matul il-ħajja tat-testatur jew testaturi, mingħajr il-permess bil-miktub ta' dak it-testatur jew dawk it-testaturi:

Iżda wkoll il-Kummissarju jew uffiċjal awtorizzat minnu kif intqal qabel ma jistax jispezzjona xi dokument jew reġistru ieħor li jkun imħares bir-rabta ta' sigriet professjonali li jisma' xi taħdita jew mezz ta' reġistrazzjoni li jkunu mħarsa bl-istess sigriet.

(2) Jekk fl-eżerċizzju tas-setgħat tiegħu taħt is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, il-Kummissarju jew persuna awtorizzata minnu kif imsemmi, jeħtieġ aċċess f'xi post li għal kollox jew f'parti jkun okkupat bħala residenza, dak l-aċċess jeħtieġ il-preżenza ta' uffiċjal tal-Pulizija ta' grad ta' mhux anqas minn Spettur u ma jistax isir bejn id-disgħa ta' filgħaxija u l-ħamsa ta' filgħodu.

(3) Il-Kummissarju għandu, sabiex jagħmel stima tat-taxxa taħt l-Atti dwar it-Taxxi, ikollu l-jedd li jagħmel ir-rikors imsemmi fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 68 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, u d-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmi subartikolu (2) għandhom, safejn ikunu applikabbli, japplikaw għal dak ir-rikors. Kap. 55.

(4) Jekk xi persuna timpedixxi jew tfixkel lill-Kummissarju jew l-imsemmi uffiċjal fl-eseku zzjoni ta' dmirijietu, jew tirrifjuta li tħares xi talba magħmula mill-Kummissarju jew mill-imsemmi uffiċjal skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, hija, meta tinsab ħatja mill-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja, bħala qorti ta' ġudikatura kriminali, tkun suġġetta għal multa ta' mhux inqas minn ħamsa u għoxrin lira u mhux iżjed minn mitejn lira jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew sew għal dik il-multa u dik il-priġunerija flimkien.

(5) Is-setgħat ta' investigazzjoni taħt dan l-artikolu ma jkunux eżerċitati kemm-il darba l-Kummissarju jew xi uffiċjal awtorizzat minnu, ma jkollux raġunijiet xierqa jissospetta li jkun hemm evażjoni tat-taxxa dwar operazzjonijiet li jkunu qed isiru mit-*taxpayer* fil-post imsemmi fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.

21. (1) Kull min iħaddem nies oħrajn, meta meħtieġ li jagħmel hekk, b'avviż mingħand il-Kummissarju, għandu, fiż-żmien stabbilit fl-avviż, ilesti u jikkunsinna għal xi sena prospett li jkun fih - Prospetti li jingħata minn min iħaddem nies oħra.

(a) l-ismijiet u l-indirizzi ta' fejn joqogħdu l-persuni kollha impjegati minnu; u

(b) il-ħlasijiet u *allowances* magħmulin lil dawk il-persuni dwar dak l-impieg,

u d-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar in-nuqqas tal-kunsinna tal-prospetti jew informazzjonijiet skond avviż mingħand il-Kummissarju jkunu jgħoddu għal dak il-prospett.

(2) Meta dak li jħaddem oħrajn ikun korp ta' persuni, il-*manager* jew funzjonarju ieħor prinċipali jitqies li huwa l-persuna li tħaddem għall-finijiet ta' dan l-artikolu, u kull direttur ta' kumpannija, jew persuna mqabbda fid-direzzjoni ta' kumpannija, jitqiesu li huma persuna impjegata.

Ħlas ta' taxxa ta' individwi impjegati iżda mhux domiċiljati jew ordinarjament residenti f'Malta.

22. (1) F'dan l-artikolu l-frażi "individwu li għalih dan l-artikolu jgħodd" tfisser individwu li mhux domiċiljat f'Malta jew li, jekk hekk domiċiljat, mhux ordinarjament residenti fiha.

(2) Meta xi persuna timpjega f'Malta individwu li għalih dan l-artikolu jgħodd li huwa jew aktarx ikun taxxabbli skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi għandha tagħti avviż bil-miktub lill-Kummissarju mhux aktar tard minn tliet xhur wara d-data tal-bidu ta' dak l-impieg, li juri l-isem u l-indirizz sħiħ ta' dak l-individwu, id-data tal-bidu u l-pattijiet ta' impieg.

(3) Kull persuna li ttemm milli timpjega f'Malta individwu li għalih dan l-artikolu jgħodd u li huwa jew aktarx ikun taxxabbli skond l-Atti dwar it-Taxxi, għandha tagħti avviż bil-miktub lill-Kummissarju mhux anqas minn xahar qabel ma dak l-individwu jtemm milli jkun impjegat minnha f'Malta, li juri l-isem u l-indirizz ta' l-individwu u d-data mistennija ta' temm:

Iżda l-Kummissarju jista' jaċċetta dak l-avviż aqsar li jista' jidhirlu xieraq.

(4) Kull persuna li timpjega f'Malta individwu li għalih dan l-artikolu jgħodd u li skond tagħrif ta' dik il-persuna jkun sejjer jitlaq jew bi ħsiebu jitlaq minn Malta fit-temm ta' l-impieg tiegħu ma' dik il-persuna għandha tagħti avviż bil-miktub lill-Kummissarju dwar id-data mistennija ta' tluq ta' dak l-individwu. Dan l-avviż għandu jingħata mhux anqas minn xahar qabel id-data mistennija ta' tluq:

Iżda l-Kummissarju jista' jaċċetta dak l-avviż aqsar li jista' jidhirlu xieraq.

(5) Meta xi persuna fil-kapaċita' tagħha bħala persuna li tħaddem individwu hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmi jkollha fil-pussess tagħha xi flejjes ikunu li jkunu li huma jew jistgħu jkunu dovuti lil jew għall-benefiċċju ta' individwu li għalih dan l-artikolu jgħodd u li jkun temm jew ikun sejjer itemm milli jkun impjegat minn dik il-persuna f'Malta, m'għandhiex mingħajr il-permess tal-Kummissarju, b'dak kollu li hemm fid-dispożizzjonijiet ta' xi liġi oħra, tħallas ebda parti minn dawk il-flejjes lil jew għall-benefiċċju ta' dak l-individwu sat-temm ta' tletin ġurnata wara l-irċevuta mill-Kummissarju ta' dak l-avviż kif meħtieġ li jingħata skond is-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu.

(6) Il-Kummissarju jista b'avviż bil-miktub kull meta jidhirlu xieraq jiddikjara lil kull persuna li timpjega f'Malta individwu li għalih dan l-artikolu jgħodd, li jkun individwu li huwa jew aktarx ikun taxxabbli skond l-Atti dwar it-Taxxi, biex tkun il-persuna rappreżentanti li tħallas it-taxxa dwar dak l-individwu, u l-persuna hekk dikjarata

għandha tkun il-persuna rappreżentanti li thallas it-taxxa dwar dak l-individwu għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi u tista tkun meħtieġa li thallas kull taxxa dovuta minn dak l-individwu minn proprjeta' jew flejjes, magħduda pensjoni, salarju, pagi jew kull kumpens li jista' jkun dovut minnha lil dak l-individwu u, f'nuqqas, dak il-ħlas għandu, b'dak kollu li hemm fid-dispożizzjonijiet ta' xi liġi oħra, jinġabar mill-persuna rappreżentanti li thallas it-taxxa hekk dikjarata mill-Kummissarju bil-mod maħsub fit-Taqsima VII ta' dan l-Att.

(7) Kull avviż li għandu jingħata lill-Kummissarju skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandu jingħata b'żieda ma' kull avviż ieħor li għandu jingħata skond l-artikolu 23 ta' dan l-Att.

(8) Meta jingħataw servizzi f'Malta għal xi persuna residenti f'Malta minn individwu li ma jkollux min iħaddmu f'Malta d-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw għal dik il-persuna residenti bl-istess mod daqslikieku kienet il-persuna li thaddem lill-imsemmi individwu.

Ħlas bi tnaqqis minn ċertu *income*.

23. (1) Meta xi persuna thallas xi *income* taxxabbli taħt il-paragrafu (b) jew (d) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, hi għandha, fil-ħin tal-ħlas, jew tnaqqas jew ma tnaqqasx it-taxxa minnu kif jista' jiġi preskritt u b'dak il-mod li jista' jiġi preskritt; u kull taxxa hekk imnaqqsa għandha tintbagħat lill-Kummissarju b'dak il-mod u f'dak iż-żmien li jiġi preskritt.

(2) L-ammonti ta' taxxa mibgħuta kif imsemmi fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandhom fil-każijiet kollha jintbagħtu lill-Kummissarju flimkien ma' dawk id-dettalji li bihom jintgħarfu sewwa u min jonqos li jagħti dawk id-dettalji fiż-żmien preskritt jeħel penali sa massimu ta' 10 liri għal kull ġurnata li matulha jkompli n-nuqqas:

Iżda l-Kummissarju jista' fid-diskrezzjoni tiegħu jnaqqas xi penali hekk imwaħħla.

(3) Tnaqqis ta' taxxa li jsir taħt is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu għandu jitpatta għall-finijiet ta' ġbir mat-taxxa tal-persuna li tirċievi l-*income* għas-sena ta' stima li tiġi wara dik li matulha jkun sar it-tnaqqis, jew ma' dik ta' xi sena ta' stima oħra kif jagħżel il-Kummissarju u kull taxxa li ma tistax titpatta kif intqal qabel għandha tiġi mħallsa lura skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 48 ta' dan l-Att:

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma japplikawx meta xi taxxa mnaqqsa kif intqal qabel ma tkunx ġiet mibgħuta lill-Kummissarju u l-Kummissarju jkun sodisfatt li dak in-nuqqas li tintbagħat kien minħabba xi ħtija jew konnivenza tal-persuna li tirċievi l-*income*.

(4) Jekk xi persuna tonqos li tnaqqas taxxa skond id-dispożizzjonijiet ta' xi regoli magħmula skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jew, wara li tnaqqas dik it-taxxa, tonqos li thallasha lill-Kummissarju fiż-żmien preskritt, din tiġi ntaxxata bit-taxxa li kellha titnaqqas jew tithallas u, b'żieda, bid-doppju ta' l-ammont ta' dik it-taxxa,

u dik it-taxxa u t-taxxa addizzjonali jiġu miġbura mingħand dik il-persuna bl-istess mod bħal taxxa oħra stmata u intaxxata lilha; u għall-finijiet ta' dan is-subartikolu avviż mill-Kummissarju lil xi persuna li juri t-taxxa li kellha titnaqqas jew tintbagħat u kull taxxa addizzjonali li dik il-persuna tkun suġġetta għaliha minħabba li tkun naqset li tnaqqas jew tibgħat it-taxxa jkun, sakemm ma jiġix ppruvat il-kuntrarju, prova biżżejjed li dak l-ammont muri fl-imsemmi avviż ikun l-ammont li għandu jitħallas lill-Kummissarju minn dik il-persuna.

(5) Il-Kummissarju jista' fid-diskrezzjoni tiegħu jaħfer għal kollox jew f'parti kull taxxa addizzjonali li għandha titħallas skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu; u kull taxxa addizzjonali hekk intaxxata għandha titħallas mill-persuna li għaliha japplika s-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu u ma tkunx tista' tingħabar minn dik il-persuna għal kollox jew f'parti mingħand il-persuna li tirċievi l-*income*.

(6) Taxxa addizzjonali intaxxata skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandhiex titqies li hi parti minn xi taxxa mħallsa jew li għandha titħallas għall-finijiet ta' l-artikoli 59, 76 u 89 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* u ta' l-artikoli 42, 51 u 52 ta' dan l-Att jew ta' xi regoli magħmula bis-saħħa tagħhom.

(7) Is-setgħat mogħtija lill-Kummissarju b'dan l-artikolu għandhom ikunu b'żieda għal kull dritt ieħor mogħti lilu li jibda proċedimenti dwar reat skond is-subartikolu (9) ta' dan l-artikolu.

(8) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, l-avviż mill-Kummissarju msemmi fis-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, li juri l-ammont li għandu jitħallas taħt dan l-artikolu, jikkostitwixxi talba privileġġata fuq l-assi ta' min iħaddem ta' grad minnufih wara l-pagi ta' l-impjegati u talbiet tad-Direttur tas-Sigurta' Soċjali għal ammonti li jkollhom jitħallsu bħala kontribuzzjoni taħt l-artikolu 119 ta' l-Att dwar
Kap. 138. is-Sigurta' Soċjali, u għandha titħallas wara dawk il-pagi u talbiet iżda bi preferenza għall-pretensjonijiet l-oħra kollha sew privileġġati jew ipotekarji.

(9) Kull persuna li tikser jew li tonqos li tħares id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew ta' xi regoli magħmula bis-saħħa tiegħu teħel meta tinsab ħatja multa ta' mhux anqas minn 50 lira u mhux iżjed minn 500 lira jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u priġunerija flimkien, u multa oħra ta' mhux inqas minn 2 liri iżda mhux iżjed minn 10 liri għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat wara li tinsab ħatja:

Iżda il-Kummissarju jista' jasal f'arranġamenti dwar reat taħt dan l-artikolu u jista', qabel is-sentenza, iżomm jew jasal f'arranġamenti fuq proċedimenti taħt dan l-artikolu:

Iżda wkoll ir-reat taħt dan l-artikolu jibqa' jeżisti sakemm min jagħmel ir-reat ikun ikkonforma ma' u ħares id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew ta' kull regola magħmula bis-saħħa tiegħu.

24. (1) Meta xi persuna f'kull kwalita' li tkun -

Għemil ta' prospett ta' l-*income* imdaħħal akkont ta', jew imħallas lil, persuni oħra.

(a) tirċievi xi profitti jew *income* li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi, li jappartjenu lil xi persuna oħra; jew

(b) tħallas lil xi persuna oħra, jew lil ħaddieħor bl-ordni tagħha, xi profitti jew *income* li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi u li jappartjenu lil dik il-persuna l-oħra,

il-Kummissarju jista' jagħti avviż lil dik il-persuna l-ewwel imsemmija fejn jordnalha li turih, fiż-żmien stabbilit f'dak l-avviż, li ma jkunx inqas minn tletin jum mid-data tan-notifika ta' dak l-avviż, prospett li jkun fih-

(i) dikjarazzjoni vera u korretta ta' dawk il-profitti u *income* kollha; u

(ii) l-isem u l-indirizz ta' kull persuna li lilha l-profitti jew l-*income* jappartjenu jew ikunu mħallsa:

Iżda ebda persuna bħal dik ma tkun obbligata, bis-saħħa ta' dan l-artikolu, li tikxef xi informazzjoni dwar persuna oħra, liema informazzjoni tkun marbuta bis-sigriet professjonali.

(2) Avviż skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jista' jingħata mill-Kummissarju sabiex japplika sew b'mod ġenerali għall-persuni li għalihom dawk il-profitti jew *income* kif imsemmija f'dak is-subartikolu jappartjenu jew ikunu mħallsa sew għal xi persuna jew klassi ta' persuni partikulari kif intqal qabel.

25. Il-Kummissarju jista' jagħti avviż bil-miktub lil xi persuna li tkun tokkupa xi dar, art jew bini industrjali fejn jordnalha li tagħti, fi żmien xieraq, prospett li jkun fih:

Il-kerrejja jagħtu prospett tal-kera li jħallsu.

(a) l-isem u l-indirizz tas-sid ta' dik id-dar, art jew bini industrjali; u

(b) dikjarazzjoni vera u korretta tal-kera li għandu jitħallas u kull kumpens ieħor li jingħata b'ħekk.

26. Il-Kummissarju jista' jagħti avviż bil-miktub lil xi persuna fejn jordnalha, fiż-żmien stabbilit f'dak l-avviż, li ma jkunx iqsar minn tletin jum mid-data tan-notifika ta' dak l-avviż, li tagħti prospett li jkun fih l-isem ta' kull min, fid-data ta' l-avviż, ikun residenti fid-dar, lukanda jew istitut tagħha, u kien hekk residenti, ħlief għal xi assenzi temporanji, matul it-tliet xhur ta' qabel.

Lista ta' l-inkwilini u residenti.

27. (1) Meta l-Kummissarju jkun sodisfatt illi sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni jkunu qed jitmexxew minn żewġ persuni jew iżjed flimkien, l-*income* ta' xi soċju mis-soċjeta', xort'oħra milli f'soċjeta *in akkomandita* li l-kapital tagħha jkun maqsum f'azzjonijiet jew f'soċjeta' *anonima*, għandu jitqies illi huwa s-sehem li għalih huwa kellu jedd matul is-sena qabel is-sena ta' stima fl-*income* tas-soċjeta', liema

Ċerti soċjetajiet.

income jiġi aċċertat skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi u għandu jidħol fil-prospett ta' l-*income* li għandu jsir minn dak is-soċju taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi.

(2) Is-soċju ewlieni, jiġifieri s-soċju illi fost is-soċji residenti f'Malta:

(i) ikun l-ewwel wieħed imsemmi fil-kuntratt tas-soċjeta', jew

(ii) ikun is-soċju attiv ewlieni jekk is-soċju imsemmi bi preċedenza ma jkunx soċju attiv,

għandu, meta meħtieġ mill-Kummissarju, jagħmel u jikkunsinna prospett ta' l-*income* tas-soċjeta' għal xi sena, billi dak l-*income* jiġi aċċertat skond id-dispożizzjonijiet ta l-Atti dwar it-Taxxi, u jiddikjara fih l-ismijiet u l-indirizzi tas-soċji l-oħra fid-ditta flimkien ma' l-ammont tas-sehem ta' l-imsemmi *income* li għalih kull soċju kellu l-jedd għal dik is-sena; u -

(a) meta ebda soċju ma jkun residenti f'Malta, il-prospett għandu jsir u jkun ikkunsinnat mill-mandatarju, aġent, *manager* jew deputat tad-ditta residenti f'Malta; u

(b) id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar in-nuqqas tal-kunsinna tal-prospetti jew informazzjonijiet skond avviż mingħand il-Kummissarju jkunu jgħoddu għal kull prospett meħtieġ taħt dan l-artikolu.

(3) Meta l-Kummissarju ma jkunx sodisfatt illi sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni hija mmexxija minn żewġ persuni jew iżjed flimkien, il-qligħ jew profitti minn dik is-sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni għandhom jitqiesu li nġabru minn dik il-persuna intitolata għal sehem mill-qligħ jew profitti kif il-Kummissarju jidhirlu u l-istima tat-taxxa għandha ssir skond hekk.

(4) Meta stima tat-taxxa tkun saret skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu, is-soċjeta' ma għandhiex titqies li hija korp ta' persuni għall-finijiet ta' l-artikolu 60 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

(5) Ebda ħaġa li tinsab f'dan l-artikolu ma żżomm illi deċiżjoni tal-Kummissarju fl-eżerċizzju ta' xi diskrezzjoni mogħtija lilu tiġi appellata skond l-artikoli 35 u 37 ta' dan l-Att.

Firma ta' avviżi.

28. (1) Kull avviż li għandu jingħata mill-Kummissarju taħt l-Atti dwar it-Taxxi għandu jkun iffirmat mill-Kummissarju jew minn xi persuna jew persuni minn żmien għal ieħor maħtura għal dak l-iskop, u kull avviż bħal dan ikun validu jekk il-firma tal-Kummissarju jew ta' dik il-persuna jew persuni tkun debitament stampata, ittimbrata jew miktuba fuqu:

Iżda kull avviż bil-miktub taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi lil xi persuna li fih din tiġi ordnata li tagħti informazzjonijiet lill-Kummissarju, jew kull avviż ieħor taħt l-Atti dwar it-Taxxi li jeħtieġ il-preżenza ta' xi persuna jew xhud quddiem il-Kummissarju, għandu jkun iffirmat personalment mill-Kummissarju jew minn xi persuna debitament awtorizzata minnu.

(2) Firma mqiegħda fuq avviż u li tidher li hi l-firma ta' xi persuna hekk maħtura għandha tittieħed li hi l-firma ta' dik il-persuna kemm-il darba ma jintweriex il-kuntrarju.

Notifika ta' avviżi.

29. (1) Avviż jista' jkun notifikat lil persuna sew personalment jew billi jintbagħat bil-posta fl-indirizz tagħha l-aħħar magħruf tan-negozju jew privat, u għandu, fl-aħħar każ, ħlief jekk jiġi ppruvat il-kuntrarju, jitqies li kien ġie notifikat, fil-każ ta' persuni residenti f'Malta, mhux aktar tard mit-tielet jum wara l-jum ta' l-impustar, u fil-każ ta' persuni mhux hekk residenti, il-jum ta' wara l-jum li fih l-avviż kien ikun missu s-soltu wasal bil-posta, u fil-prova ta' dik in-notifika jkun biżżejjed li wieħed jipprova illi l-ittra li kien fiha l-avviż kienet ġiet indirizzata u mpustata kif jixraq.

Posta bla ħlas.

(2) Kollha kemm huma l-prospetti, informazzjoni addizzjonali u korrispondenza riżultanti u ħlas tat-taxxa taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jistgħu jintbagħtu b'xejn bil-posta lill-Kummissarju f'inviloppi mmarkati *Income Tax*.

TAQSIMA V
Stima ta' Taxxa

Il-Kummissarju jagħmel l-istimi.

30. (1) Il-Kummissarju għandu jipproċedi għall-istima tat-taxxa ta' kull persuna suġġetta għat-taxxa minnufih malli jista' jkun wara li jagħlaq iż-żmien permess lil dik il-persuna għall-kunsinna tal-prospett tagħha.

(2) Meta persuna tkun ikkunsinnat prospett, il-Kummissarju jista' -

(a) jaċċetta l-prospett, u jagħmel stima skond hekk; jew

(b) wara li jikkunsidra dawk il-prospetti l-oħra, kotba oħra, jew provi oħra, jekk ikun hemm, li jingiebu quddiemu jew li jinkisbu minnu, jirrofta li jaċċetta l-prospett u mill-aħjar li jista' jiddeċiedi b'ordni bil-miktub l-ammont ta' l-*income* taxxabbli tal-persuna u jintaxxaha skond hekk.

(3) Meta persuna ma tkunx ikkunsinnat prospett u l-Kummissarju jkun tal-fehma illi dik il-persuna hija suġġetta li tħallas taxxa, huwa jista', skond l-aħjar dehen tiegħu, jiffissa l-ammont ta' l-*income* taxxabbli ta' dik il-persuna u jintaxxaha skond hekk, imma dak l-intaxxar ma jtiefesx xi responsabbilta' li dik il-persuna xort'oħra jkollha minħabba n-nuqqas jew traskuraġni tagħha li tikkunsinna prospett.

Stima u ħlas ta' taxxa f'munita barranija.

(4) Kumpannija tinħarġilha l-istima u tħallas it-taxxa fil-munita (jew, meta applikabbli, f'muniti pro rata) li fiha jkun denominat il-kapital azzjonarju tagħha u kull ħlas lura u ħlasijiet oħra magħmula skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar dik it-taxxa għandhom isiru fl-istess munita (jew, meta applikabbli, f'muniti *pro rata*) li biha tkun tħallset dik it-taxxa.

Stimi addizzjonali.

31. (1) Meta l-Kummissarju jidhirlu illi xi persuna suġġetta għat-taxxa ma tkunx ġiet intaxxata jew tkun ġiet intaxxata b'ammont iżgħar minn dak illi kien imissu ġie stmat, il-Kummissarju jista', fi żmien sena mill-istima, jew fi żmien tmien snin wara li tagħlaq dik is-sena, jintaxxa lil dik il-persuna b'dak l-ammont jew ammont addizzjonali illi, skond id-dehen tiegħu, kien imissu ġie stmat u d-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi, dwar l-avviż ta' stima, appelli u proċedimenti oħra taħt l-Atti dwar it-Taxxi ikunu jgħoddu għal dik l-istima jew stima addizzjonali u għat-taxxa stabbilita b'dawk l-istimi. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 30 ta' dan l-Att għandhom japplikaw għal stima magħmula mill-Kummissarju taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan is-subartikolu.

(2) B'dak kollu li hemm fid-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) f'dan l-artikolu, meta persuna suġġetta għat-taxxa ma tkunx tat lill-Kummissarju l-prospetti meħtieġa bl-Atti dwar it-Taxxi jew ma tkunx uriet sew u bis-sħiħ il-fatti materjali kollha meħtieġa għall-istima li għandha ssir dwarha u kien hemm evażjoni tat-taxxa, il-Kummissarju, meta jkun tal-fehma illi l-ħarba tat-taxxa hija dovuta għal qerq jew evażjoni, jista' f'kull żmien, jintaxxa dik il-persuna bl-ammont jew ammont addizzjonali illi, skond id-dehen tiegħu, kien imissha ġiet intaxxata u jieħu passi għall-ħlas tat-taxxa, taxxa addizzjonali u xi piena.

(3) Meta fil-fehma tal-Kummissarju kien hemm qerq jew evażjoni kif imsemmi hawn qabel, dik id-deċiżjoni hija suġġetta għal appell taħt l-artikoli 35 u 37 ta' dan l-Att.

Tħassir ta' stimi.

32. (1) Il-Kummissarju jista' għall-finijiet ta l-Atti dwar it-Taxxi iħassar kull stima magħmula minnu, u dak it-tħassir ikun bla ħsara għall-egħmil ta' kull stima li skond dan l-Att għandha ssir minflok l-istima hekk imħassra li titqies li ma tkunx saret.

(2) Ebda ħaġa li tinsab f'dan l-artikolu ma tagħti s-setgħa lill-Kummissarju li jħassar jew jagħmel xi stima għal xi sena meta dak it-tħassir jew l-eġħmil ta' xi stima jiġib miegħu il-ftuħ ta' xi kwistjoni li tkun ġiet deċiża b'appell għal dik is-sena.

(3) Minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' l-Atti dwar it-Taxxi fejn aktar minn tmien snin ikunu għaddew minn għeluq is-sena ta' stima li għaliha tkun tapplika stima magħmula mill-Kummissarju qabel l-1 ta' Jannar, 1992 u dik l-istima tkun għadha mhux finali u konklussiva skond l-artikolu 38 ta' dan l-Att, u l-Kummissarju jkun jidhirlu li dik l-istima tkun invalida jew bla effett minħabba xi żball, difett jew ommissjoni mill-Kummissarju fl-għemil ta' dik l-istima jew fl-avviż t'hekk, il-Kummissarju jista' fi żmien ħames snin mill-1 ta' Jannar 1992 jew fi

żmien sentejn mid-data li t-*taxpayer* japplika bil-miktub lill-Kummissarju fejn jindika bħala raġuni oħra għal oġġezzjoni dak l-iżball, difett jew ommissjoni, jagħmel stima ġdida, skond l-artikolu 30 ta' dan l-Att għas-sena ta' stima in kwestjoni u d-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar l-avviż ta' stima, appelli u proċeduri oħra ta' l-Atti dwar it-Taxxi għadhom japplikaw għal dik l-istima u għat-taxxa stabbilita bis-saħħa tagħha.

Setgħa tal-Kummissarju li jirrevedi stimi fil-każ ta' oġġezzjoni.

33. (1) Il-Kummissarju jordna li jkun notifikat personalment jew mibgħut bil-posta reġistrata, lil kull persuna li ssirilha stima ta' taxxa, avviż indirizzat lilha fil-post soltu tagħha ta' residenza jew negozju, fejn jissemma l-ammont ta' l-*income* tagħha taxxabbli u l-ammont tat-taxxa li hija għandha tħallas u fejn tiġi mgħarrfa bil-jeddijiet tagħha taħt is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu.

(2) Jekk xi persuna tikkontesta l-istima hija tista' titlob lill-Kummissarju, b'avviż ta' oġġezzjoni bil-miktub, sabiex jerġa' jeżamina u jirrivedi l-istima magħmula dwarha. Din it-talba għandha ssemmi preċiżament ir-raġunijiet ta' l-oġġezzjoni tagħha għall-istima u għandha ssir fi żmien ħmistax-il jum mid-data tan-notifika ta' l-istima:

Iżda l-Kummissarju, meta jkun sodisfatt illi, minħabba assenza minn Malta, mard jew xi raġuni oħra xierqa, il-persuna li tikkontesta l-istima kienet impeduta milli tagħmel it-talba f'dak iż-żmien, għandu jestendi l-perijodu kif ikun xieraq fiċ-ċirkostanzi.

(3) Meta jasallu l-avviż ta' oġġezzjoni msemmi fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, il-Kummissarju jista' jitlob lill-persuna li tibgħat l-avviż ta' oġġezzjoni sabiex tagħti dawk id-dettalji jew informazzjonijiet illi l-Kummissarju jidhirlu meħtieġa dwar l-*income* tal-persuna intaxxata u sabiex iġġib il-kotba kollha jew dokumenti oħra fil-kustodja tagħha jew taħt il-kontroll tagħha dwar dak l-*income*, u jista' jsejjaħ kull persuna illi, huwa jidhirlu, hija kapaċi li tagħti provi dwar l-istima sabiex tidher quddiemu u ġġib il-kotba kollha jew dokumenti oħra fil-kustodja tagħha jew taħt il-kontroll tagħha u jista' jeżamina lil dik il-persuna bil-ġurament jew xort'oħra:

Iżda l-iskrivan, l-aġent, l-impjegat jew persuna oħra impjegata f'kariga konfidenzjali fl-affarijiet tal-persuna li tkun ser tiġi intaxxata u l-ġenituri, il-mara jew ir-raġel jew l-ulied ta' din il-persuna ma għandhomx ikunu eżaminati ħlief fuq it-talba tal-persuna li dwarha tkun saret l-istima:

Iżda wkoll ħlief fuq it-talba tal-persuna li ssirilha stima, ebda persuna ma tkun eżaminata dwar xi tagħrif li jolqot lill-persuna li ssirilha stima meta dwar dak it-tagħrif il-persuna msemmija tkun marbuta bis-sigriet professjonali.

(4) Fil-każ ta' persuna li dwarha tkun saret stima, illi tkun oġġezzjonat għall-istima magħmula dwarha, tasal fi ftehim mal-Kummissarju dwar l-ammont li bih hija suġġetta li tkun intaxxata, l-istima għandha tiġi emendata skond hekk, u avviż tat-taxxa li għandha titħallas għandu jkun notifikat lil dik il-persuna.

(5) Jekk ma jkunx hemm ftehim, il-Kummissarju għandu jiffissa t-taxxa b'ordni bil-miktub:

Iżda dejjem, fil-każ ta' persuna illi, taħt is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, tkun talbet lill-Kummissarju għal reviżjoni ta' l-istima magħmula dwarha, ma tiftiehemx mal-Kummissarju dwar l-ammont li bih hija suġġetta li tkun intaxxata, il-jedd tagħha għall-appell taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, kontra l-istima magħmula dwarha, jibqa' bla mittiefes.

TAQSIMA VI
Appelli

Twaqqif ta' Bord ta' Kummissarji Speċjali.

34. (1) Għandu jkun hemm Bord ta' Kummissarji Speċjali hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-Bord", sabiex jisma' u jaqta' appelli skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 35 ta' dan l-Att. Il-Bord ikun magħmul minn *chairman*, li jkun wieħed minn lista ta' persuni maħtura mill-President ta' Malta biex iservu ta' Kummissarju Speċjali f'dik il-kariga, u minn żewġ Kummissarji Speċjali oħra li jkunu tnejn minn lista ta' persuni maħtura kif intqal qabel biex iservu f'dik il-kariga l-oħra, u li għandhom iservu fuq il-Bord skond dak it-tqassim ta' dmirijiet, inkluż il-provvediment meta ma jkunux jistgħu jservu u ċirkostanzi oħra, kif il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jistabbilixxi.

(2) Persuna tkun skwalifikata milli tkun maħtura, jew li tibqa', bħala Kummissarju Speċjali sakemm hija tkun membru tal-Kamra tad-Deputati.

(3) Kull Kummissarju Speċjali għandu, qabel ma jidħol għall-kariga tiegħu, jagħmel u jissottoskrivi dikjarazzjoni bil-ġurament fuq il-formula preskritta għalhekk quddiem il-Qorti ta' l-Appell.

(4) Kull Kummissarju Speċjali għandu jibqa' fil-kariga għal kemm żmien jogħġob lill-President ta' Malta.

(5) Il-President ta' Malta jista', minħajr ma jagħti ebda raġuni, iħassar il-ħatra ta' xi Kummissarju Speċjali u huwa jista' jaħtar Kummissarji Speċjali ġodda kull meta jinħtieġ.

(6) Il-Kummissarju għandu jippubblika fi żmien raġonevoli d-deċiżjonijiet kollha mogħtija mill-Bord fuq punti ta' liġi, fejn jingħataw il-fatti ta' l-appell u l-argumenti.

(7) Il-Bord ikollu s-setgħa li jsejjaħ kull persuna sabiex tixhed jew iġġib kotba jew dokumenti oħra quddiemu u ċ-*Chairman* tal-Bord jew il-membru li jagħmilha ta' *chairman* f'laqgħa tal-Bord, ikollu s-setgħa li jamministra l-ġurament lil kull persuna li tidher quddiem il-Bord:

Iżda-

(i) l-iskrivan, l-aġent, l-impjeġat jew persuna oħra mpjegata f'kariga konfidenzjali fl-affarijiet ta' l-appellant u l-ġenituri, żewġ jew mart jew ulied dak l-appellant m'għandhomx jissejħu biex jixhdu jew biex jiġu eżaminati ħlief fuq it-talba ta' l-appellant;

(ii) kull persuna, barra mill-Kummissarju, li jkollha jew li kellha xi dmir uffiċjali, jew li tkun jew kienet taħdem, fl-amministrazzjoni ta' l-Atti dwar it-Taxxi, m'għandhiex tissejjaħ biex tixhed jew biex tiġi eżaminata dwar xi ħaġa uffiċjali li jkollha x'taqsam mal-likwidazzjoni li tkun qed tiġi appellata ħlief fuq it-talba tal-Kummissarju;

(iii) ħlief fuq it-talba ta' l-appellant, ebda persuna ma tkun eżaminata dwar xi tagħrif li jolqot lill-appellant meta dwar dak it-tagħrif l-imsemmija persuna tkun marbuta bis-sigriet professjonali.

(8) Il-Kummissarji Speċjali jdaħħlu dik ir-rimunerazzjoni illi l-President ta' Malta jiffissa.

(9) Il-Kummissarji Speċjali ma jkunux personalment responsabbli għal kull għemil jew nuqqas tal-Bord magħmul jew li naqas li jsir *in bona fede* fil-kors tax-xogħol tal-Bord.

(10) Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' joħroġ regoli li jreġu l-appelli quddiem il-Bord ta' Kummissarji Speċjali, u mingħajr ħsara għall-ġeneralita' ta' dak li ntqal hawn fuq, jista' joħroġ regoli:

(a) fejn jippreskrivi l-mod li bih appell għandu jsir lill-Bord u d-drittijiet li għandhom jitħallsu dwar kull appell bħal dak;

(b) fejn jippreskrivi l-proċedura li l-Bord għandu juża fis-smiegħ ta' appell u n-notamenti li għandhom jinżammu mill-Bord;

(ċ) fejn jippreskrivi l-mod li bih il-Bord għandu jissejjaħ u l-postijiet fejn il-Bord għandu jagħmel il-laqgħat u meta;

(d) fejn jippreskrivi tariffa ta' l-ispejjeż; u

(e) b'mod ġenerali sabiex id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima ta' dan l-Att dwar il-Bord ta' Kummissarji Speċjali jkunu jistgħu jitmexxew aħjar.

Appell lill-Kummissarji Speċjali.

35. (1) Kull persuna illi, aggravata bi stima magħmula dwarha, ma tkunx ftehmet mal-Kummissarju kif maħsub fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 33 ta' dan l-Att tista' tagħmel, fi żmien tletin ġurnata wara d-data tan-notifika lilha ta' avviż tar-rifjut tal-Kummissarju li jemenda l-istima kif mixtieq, appell kontra dik l-istima lill-Bord ta' Kummissarji Speċjali:

Iżda ebda appell bħal dak ma jista' jsir validament minn xi stima jekk qabel ma jitħallasx l-ammont tat-taxxa li dwarha ma jkunx hemm kwistjoni.

(2) Kull persuna li tappella għandha tidher quddiem il-Bord jew personalment jew permezz ta' aġent fil-jum u l-ħin iffissati għas-smiegħ ta' l-appell:

Iżda, dejjem jekk jiġi ippruvat, b'sodisfazzjon tal-Bord, illi minħabba assenza minn Malta, mard jew raġuni oħra tajba, xi persuna ma tistax tattendi għas-smiegħ ta' l-appell tagħha fil-jum u fil-ħin iffissati għall-iskop, il-Bord jista' jipposponi s-smiegħ ta' l-appell għal dak iż-żmien xieraq li jidhirlu meħtieġ għall-attendenza ta' l-appellant.

(3) Il-piż tal-prova illi l-istima li dwarha jsir l-ilment hija eċċessiva jkun ta' l-appellant.

(4) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu, il-Bord jikkonferma, inaqqas, iżid jew jannulla l-istima jew jagħmel dak l-ordni dwarha illi jidhirlu xieraq. Avviż tad-deċiżjoni tal-Bord, tad-data tad-deċiżjoni u ta' kull emenda fl-istima għandu jintbagħat lill-Kummissarju illi jordna li kopja ta' dak l-avviż tiġi notifikata jew personalment jew bil-posta reġistrata lill-persuna li tappella flimkien ma' avviż li jinforma lil dik il-persuna bil-jeddijiet tagħha taħt l-artikolu 37 ta' dan l-Att.

(5) Ebda appell ma jista' jsir mid-deċiżjoni tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali ħlief fuq punt ta' liġi biss.

(6) Appell lill-Bord ta' Kummissarji Speċjali magħmul minn persuna suġġetta għat-taxxa jew f'isimha ma jistax jiġi rtirat jew ċedut ħlief bil-kunsens tal-Kummissarju.

(7) Il-Bord jista' jordna l-korrezzjoni ta' kull żball aritmetiku li jagħmel f'xi deċiżjonijiet tiegħu fuq rikors notifikat lill-parti l-oħra u preżentat, fil-każ tal-Kummissarju, fi żmien għaxart ijiem mid-data tad-deċiżjoni u, fil-każ tal-persuna suġġetta għat-taxxa, fi żmien għaxart' ijiem wara n-notifika lilha ta' dik id-deċiżjoni.

Ċerti dispożizzjonijiet għandhom jiġu mħarsa fis-smiegħ ta' appelli.

36. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandu jkollhom effett għall-finijiet ta' kull appell magħmul taħt l-artikolu 35 ta' dan l-Att:

(a) il-Bord ta' Kummissarji Speċjali għandu sommarjament jiċħad kull appell quddiemu għal xi sena ta' stima u jikkonferma l-istima li dwarha jsir l-ilment kemm-il darba ma tingħiebx quddiemu prova *prima facie* li, sad-data li fiha jkun sar l-appell, l-appellant ikun ippreżenta taħt l-artikoli 10 u 11 ta' dan l-Att prospett ta' l-*income* taxxabbli tiegħu għall-imsemmija sena ta' stima;

(b) meta l-istima li dwarha jsir l-ilment tkun saret mill-Kummissarju skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (2), jew tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 30, jew tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 31 ta' dan l-Att, u l-kwistjoni quddiem il-Bord tinkludi kwistjoni dwar xi *income* li jinqala' minn għejjun imsemmija fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, ebda prova ma titqies mill-Bord li hi biżżejjed li minħabba fiha jista' jkun hemm xi tibdil fl-istima dwar

dak l-*income* kemm-il darba l-persuna li tappella kontra d-deċiżjoni tal-Kummissarju ma tikkonsenjax lill-Kummissarju, mhux aktar tard mit-tletin ġurnata wara dik stabbilita għall-ewwel smiegħ ta' l-appell, in-notamenti li għandhom jinżammu skond l-artikolu 19 ta' dan l-Att u d-dokumenti l-oħra li b'dak l-artikolu għandhom jippruvaw jew ikunu ma' dawk in-notamenti, u kemm-il darba ma tikkonfermax dawk in-notamenti u d-dokumenti bil-ġurament quddiem il-Bord;

(ċ) il-Kummissarju jista' f'kull żmien matul is-smiegħ ta' l-appell jitlob dikjarazzjoni mill-Bord dwar jekk l-appell għandux jiġi miċħud u l-istima li dwarha jsir l-ilment tiġi konfermata skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (a) jew (b) ta' dan l-artikolu.

Appelli lill-Qorti ta' l-Appell.

37. (1) Kull persuna li, wara li tkun appellat lill-Bord ta' Kummissarji Speċjali, tħossha aggravata bid-deċiżjoni tagħhom, tista' tappella mid-deċiżjoni, fuq punt ta' liġi biss, lill-Qorti ta' l-Appell b'rikors ippreżentat fi żmien tletin jum mid-data li fiha tiġi notifikata bid-deċiżjoni tal-Bord.

(2) Il-Kummissarju jista' jekk huwa ma jkunx sodisfatt bid-deċiżjoni tal-Bord, jappella kontra d-deċiżjoni, fuq punt ta' liġi biss, lill-Qorti ta' l-Appell b'rikors ippreżentat fi żmien tletin jum mid-data tad-deċiżjoni tal-Bord.

(3) Kemm-il darba regoli magħmulin taħt dan l-Att ma jaħsbux għal perijodu itwal, għandu jingħata lill-partijiet avviż ta' sebat ijiem sħaħ tad-data iffissata għas-smiegħ ta' l-appell.

(4) Il-qorti tista' tikkonferma, tnaqqas, iżżid jew tannulla l-istima jew toħroġ fuq dik l-istima l-ordnijiet li jidhrilha xierqa.

(5) Avviż ta' l-ammont tat-taxxa li għandha titħallas taħt l-istima kif deċiż mill-qorti, għandu jkun notifikat mill-Kummissarju, jew personalment, jew bil-posta reġistrata, lill-parti l-oħra.

(6) Il-Kummissarju għandu jippubblika fi żmien raġonevoli d-deċiżjonijiet kollha mogħtija mill-qorti fejn jingħataw il-fatti ta' l-appell u l-argumenti.

(7) L-ispejjeż ta' l-appell ikunu fid-diskrezzjoni tal-Qorti ta' l-Appell u jkunu somma iffissata mir-reġistratur.

(8) Il-Bord imwaqqaf taħt l-artikolu 29 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jista' jagħmel regoli dwar appelli lill-Qorti ta' l-Appell taħt dan l-artikolu, u jippreskrivi d-drittijiet li għandhom jitħallsu għal dawk l-appelli. Kap. 12.

L-istimi jew stimi emendati jkunu finali.

38. Meta ebda oġġezzjoni valida jew appell ma jkunu ġew imressqin fiż-żmien stabbilit f'din it-Taqsima kontra stima dwar l-ammont ta' *income* taxxabbli stabbilit b'dik l-istima jew dwar ir-*rebate* ta' taxxa mogħti skond l-artikolu 57 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, jew meta l-ammont ta' l-*income* taxxabbli jew *rebate* ta' taxxa jkun sar ftehim fuqu taħt is-subartikolu (4) ta' l-artikolu 33 ta' dan l-Att, jew meta l-appell ikun ġie rtirat jew ċedut, jew meta l-ammont ta' dak l-*income*

taxxabbli jew *rebate* ta' taxxa jkun ġie deċiż fuq oġġezzjoni jew appell, l-istima kif magħmula jew miftehma jew deċiża f'appell, skond il-każ, tkun finali u konkluživa għall-finijiet kollha ta' dan l-Att dwar l-ammont ta' dak l-*income* taxxabbli jew *rebate* ta' taxxa:

Iżda ebda ħaġa f'din it-Taqsima ma żżomm lill-Kummissarju milli jagħmel xi rifużjoni taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 48 ta' dan l-Att jew xi stima jew stima addizzjonali għal xi sena ta' stima li ma jimplikax li tinfetaħ xi kwistjoni li tkun ġiet deċiża fuq appell għas-sena.

Żbalji fi stimi u f'avviżi.

39. (1) Ebda stima, mandat jew proċediment ieħor li jidhru li huma skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi ma għandhom jiġu imħassrin jew jitqiesu li huma nulli jew li jistgħu jiġu annullati, minħabba l-għamla, jew ikunu mittiefsa minħabba xi żball, difett jew omissjoni fihom, jekk huma jkunu fis-sustanza u fl-effett konformi jew skond il-ħsieb u tifsir ta' l-Atti dwar it-Taxxi jew xi Att li jemendhom, u jekk il-persuna intaxxata jew li jkun hemm il-ħsieb li tiġi intaxxata jew mittiefsa b'hekk hija msemmija hemm skond il-ħsieb u ftehim komuni.

(2) Stima ma tkunx mittiefsa jew milquta -

(a) minħabba żball fiha dwar -

(i) l-isem jew kunjom ta' persuna intaxxata; jew

(ii) id-deskrizzjoni ta' xi *income*; jew

(iii) l-ammont tat-taxxa stabbilita;

(b) minħabba xi differenza bejn l-istima u l-avviż ta' hekk:

Iżda f'każijiet ta' stima, l-avviż t'hekk għandu jiġi debitament notifikat lill-persuna maħsuba li tiġi ntaxxata u dak l-avviż għandu jkun fih, fis-sustanza u fl-effett, id-dettalji li fuqhom issir l-istima.

(3) Fil-każ ta' korp ta' persuni jkun biżżejjed għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi jekk l-isem biss tal-korp ta' persuni jkun jidher fuq xi avviż maħruġ bis-saħħa tiegħu mill-Kummissarju jew f'ismu.

(4) Meta jkun tressaq xi appell minn xi stima magħmula mill-Kummissarju u dik l-istima tiġi b'deċiżjoni jew sentenza finali dikjarata invalida jew bla effett, il-Kummissarju, jista' fi żmien sena mid-deċiżjoni jew sentenza skond il-każ, fejn stima ġdida ma tistax tinħareġ taħt xi dispożizzjoni oħra ta' l-Atti dwar it-Taxxi, jagħmel stima ġdida dwar it-*taxpayer* fuq l-*income* kollu jew xi parti mill-*income* taxxabbli tat-*taxpayer* kif dikjarat mit-*taxpayer* għas-sena ta' stima in kwistjoni li dwarha ma tkunx ġiet magħmula stima valida; u d-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi dwar avviż ta' stima, appell u proċeduri oħra taħt l-Atti dwar it-Taxxi għandhom japplikaw għal dik l-istima u għat-taxxa stabbilita bis-saħħa tagħha.

TAQSIMA VII
Ġbir

Titolu eżekuttiv.

40. (1) Dan li ġej jikkostitwixxi titolu eżekuttiv skond u għall-finijiet tat-Titolu VII tat-Taqsima I tat-Tieni Ktieb tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, jiġifieri:

(a) l-avviż imsemmi fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (4) ta' l-artikolu 73 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*;

(b) l-avviż imsemmi fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 23 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*;

(ċ) l-istima finali u konklużiva msemmija fl-artikolu 38 ta' dan l-Att;

(d) l-avviż imsemmi fis-subartikolu (5) ta' l-artikolu 42 ta' dan l-Att;

(e) l-avviż imsemmi fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 46 u l-avviż ta' stima u t-talba bil-miktub magħmula mill-Kummissarju msemmija fis-subartikolu (3) ta' l-imsemmi artikolu 46:

Iżda ħlief fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu (e), il-proċedura stabbilita fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 44 ta' dan l-Att għandha tiġi mħarsa fil-każijiet kollha qabel ma jiġi nfurzat il-ħlas bis-saħħa ta' dak it-titolu.

(2) Meta skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (6) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 44 ta' dan l-Att, ħlas jista' jiġi nfurzat kontra korp ta' nies bis-saħħa ta' titolu eżekuttiv, il-Kummissarju jista', mingħajr il-ħtieġa ta' xi att ieħor, jipproċedi b'dak l-infurzar kontra kull uffiċjal ta' dak il-korp li jkun responsabbli għalih personalment skond l-artikolu 7 ta' dan l-Att jew xi regoli magħmula bis-saħħa tiegħu.

Proċeduri fil-każijiet meta oġġezzjoni jew appell ikunu pendenti.

41. (1) Meta jkun ingħata avviż ta' oġġezzjoni jew ta' appell kontra likwidazzjoni, il-Kummissarju jista' fid-diskrezzjoni tiegħu, iżomm pendenti l-ġbir ta' mhux inqas minn disgħin fil-mija ta' dik il-parti tat-taxxa likwidata tagħha li fuqha jkun hemm kwistjoni.

(2) Dan l-artikolu ma għandux japplika għal taxxa li għandha titnaqqas skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 23 ta' dan l-Att u għal taxxa li għandha titħallas skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 42 ta' dan l-Att.

Żmien li fih għandu jsir il-ħlas.

42. (1) It-taxxa għandha titħallas sa dak iż-żmien li jispiċċa fl-aħħar ġurnata ta' l-ewwel xahar kalendarju li jiġi minnufih wara dak li matulu jkun ingħata avviż ta' stima skond l-artikolu 33 ta' dan l-Att.

(2) Minkejja kull ħaġa li tinsab fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, it-taxxa provviżorja għandha titħallas lill-Kummissarju fis-sena li taħbat minnufih qabel is-sena ta' stima minn kull persuna dwar ir-responsabbilta' tagħha għas-sena ta' stima f'dak l-ammont u b'dak il-mod u f'dik id-data kif jista' jiġi preskritt:

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma għandhomx japplikaw għall-*income* ta' xi korp ta' nies li jinqala' minn attivitajiet li għandhom x'jaqsmu ma' jew li huma anċillari għal xogħol bankarju, xandir bis-smiegħ jew bit-televiżjoni, kiri ta' films jew xogħol ta' assikurazzjoni (barra minn kummissjonijiet li jinqalgħu mill-bejgħ ta' assikurazzjoni minn korpijiet ta' nies li jirresjedu f'Malta) għar-rigward tar-responsabbilta' ta' dak il-korp ta' nies għal xi sena ta' stima qabel is-sena ta' stima 1990.

(3) Barra minn kull ħlas ta' taxxa provviżorja li jista' jkollha titħallas skond is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu -

(a) kull persuna għandha tagħmel dawk il-ħlasijiet li jiġu stabbiliti mill-Kummissarju akkont ta' dik it-taxxa li l-imsemmija persuna jkun jonqosha tħallas dwar xi sena ta' stima f'dak l-ammont u b'dak il-mod u f'dik id-data kif jista' jiġi preskritt; u

(b) kull kumpannija għandha, mhux iktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' kull sena, tagħmel ħlas dwar it-taxxa li jkollha tħallas għas-sena ta' stima li tibda fl-ewwel ta' Jannar ta' dik is-sena f'ammont li jkun daqs l-eċċess, jekk ikun hemm, tat-total tat-taxxa li jkollha titħallas dwar l-*income* tagħha għas-sena li taħbat minnufih qabel dik is-sena ta' stima fuq it-total tat-taxxa provviżorja mħallsa minnha dwar dik is-sena, u kull tnaqqis dwar taxxa doppja li għalih dik il-kumpannija tista' tkun intitolata dwar is-sena ta' stima msemmija u kull taxxa mnaqqsa minn ras il-għajn skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikoli 59 u 73 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu ma japplikawx għall-*income* ta' xi korp ta' nies imsemmi fil-proviso għas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu għal xi sena ta' stima qabel is-sena ta' stima 1989.

(4) Jekk xi persuna tonqos li tħallas xi taxxa kif preskritta skond dan l-artikolu tiġi intaxxata b'dik it-taxxa li kellha hekk titħallas u, barra minn dan, b'dik it-taxxa l-oħra hekk kif provdut fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 44 ta' dan l-Att, u dik it-taxxa u t-taxxa addizzjonali tingħabar mingħand dik il-persuna bl-istess mod bħal taxxa diġa' likwidata u li għandha titħallas minnha.

(5) Għall-finijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu avviż tal-Kummissarju lil xi persuna li juri li t-taxxa li kellha titħallas u t-taxxa addizzjonali li tkun suġġetta għaliha minħabba li tkun naqset milli tħallas it-taxxa jkun, sakemm ma jiġix pruvat il-kuntrarju, prova biżżejjed li l-ammont muri fl-imsemmi avviż ikun l-ammont li għandu jitħallas lill-Kummissarju minn dik il-persuna.

(6) Is-setgħat mogħtija lill-Kummissarju bis-subartikoli (4) u (5) ta' dan l-artikolu għandhom ikunu b'żieda għal kull dritt ieħor mogħti lilu li jibda proċedimenti dwar reat skond is-subartikolu (7) ta' dan l-artikolu.

(7) (a) Kull persuna li tikser jew li tonqos li tħares id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew ta' xi regoli magħmula bis-saħħa tiegħu teħel meta tinsab ħatja multa ta' mhux inqas minn 50 lira u mhux

iżjed minn 500 lira u multa oħra ta' mhux inqas minn 5 liri iżda mhux iżjed minn 50 lira għal kull ġurnata li matulha jkompli r-reat.

(b) Il-Kummissarju jista' jasal f'arranġamenti dwar kull reat taħt dan l-artikolu u jista', qabel is-sentenza, iżomm jew jasal f'arranġamenti fuq kull provvedimenti taħt dan l-artikolu.

(8) Minkejja kull ħaġa li tinsab fid-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, kull taxxa li jkollha titħallas minn kumpanniji b'kummerċ internazzjonali u minn kumpannija dwar profitti allokati lil kont ta' *income* barrani ma jkollhiex titħallas qabel l-ewwel minn:

(a) id-data tat-tqassim ta' dawk il-profitti mill-kumpannija; jew

(b) tmintax-il xahar wara li jagħlaq il-perijodu tal-kontijiet li matulu l-imsemmija profitti kienu magħmula mill-kumpannija.

Qliegħ jew profitti minn trasferiment ta' proprjetà. Kap. 123.

43. (1) Meta xi persuna tikseb qligħ jew profitti mit-trasferiment ta' proprjeta' msemmija fis-sub-paragrafi (i) u (ii) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* , irrispettivament jekk dak il-qligħ jew dawk il-profitti jkunux taxxabbli taħt id-dispożizzjonijiet ta' dak l-artikolu jew taħt xi dispożizzjoni oħra ta' l-Atti dwar it-Taxxi, din għandha tibgħat lill-Kummissarju fi żmien ħmistax-il jum mit-trasferiment relattiv b'dak il-mod li jista' jiġi preskritt, ħlas ta' taxxa provviżorja li tammonta għal 7% tal-kunsiderazzjoni dwar it-trasferiment tal-proprjeta' jew tal-valur tad-donazzjoni:

Iżda f'atti ta' enfitwesi jew ta' sub-enfitwesi ma jkunx kalkolat xi ċens ta' l-art li jitħallas fis-sena jew xi sub-ċens ta' l-art li jitħallas skond l-att.

(2) It-taxxa provviżorja taħt dan l-artikolu ma titħallasx dwar:

(a) xi trasferiment ta' beni li ma jkunx suġġett għat-taxxa fuq qligħ kapitali, jew għat-taxxa taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 4 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*;

(b) trasferiment ta' proprjeta' f'atti ta' diviżjoni;

(ċ) trasferiment ta' azzjonijiet f'kumpanniji pubbliċi.

(3) Il-Kummissarju jista' jawtorizza lil kull persuna li tkun suġġetta għat-taxxa taħt il-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, li tħallas taxxa provviżorja taħt dan l-artikolu b'rata iktar baxxa minn dik imsemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, jekk ikun jista' jiġi ppruvat li l-qligħ ikun inqas minn 20% tal-konsiderazzjoni jew tal-valur tad-donazzjoni, skond il-każ.

(4) Kull taxxa provviżorja mħallsa għall-finijiet ta' dan l-artikolu matul jew dwar is-sena li taħbat qabel xi sena ta' stima għandha titpaċi għall-fini ta' ġbir tat-taxxa li jkollha titħallas dwar l-imsemmija sena ta' stima u jekk ikun hemm eċċess wara li tkun saret l-imsemmija

tpaċija, dak l-eċċess għandu jitħallas lura skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 48 ta' dan l-Att. Dik it-taxxa provviżorja tkun separata u distinta minn dik imħallsa jew li jkollha titħallas taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 42 ta' dan l-Att ħlief għal persuni li l-qligħ jew il-profitti tagħhom minn proprjeta' immobbli jaqgħu taħt il-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

(5) Jekk xi persuna tonqos li tħallas xi taxxa provviżorja kif provdut taħt dan l-artikolu, din teħel it-taxxa li kellha hekk titħallas, flimkien ma' taxxa oħra kif provdut fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 44 ta' dan l-Att, u dik it-taxxa u t-taxxa addizzjonali jingħiebu mingħand dik il-persuna bl-istess mod bħal taxxa oħra stmata u intaxxata lilu.

(6) Għall-finijiet tas-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu avviż mill-Kummissarju lil xi persuna li juri t-taxxa li kellha titħallas u kull taxxa addizzjonali li tkun weħlet għax tkun naqset milli tħallas it-taxxa, għandu, sakemm ma jiġix pruvat kuntrarju, ikun prova biżżejjed li l-ammont muri f'dak l-avviż huwa l-ammont li għandu jitħallas lill-Kummissarju mill-imsemmija persuna.

(7) Is-setgħat mogħtija lill-Kummissarju bis-subartikolu (5) u (6) ta' dan l-artikolu jkunu b'żieda ma' kull jedd mogħti lilu li jibda provvedimenti dwar xi reat taħt is-subartikolu (8) ta' dan l-artikolu.

(8) Kull persuna li tikser jew li tonqos li tħares id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu tista' teħel, meta tinsab ħatja, multa ta' mhux inqas minn 50 lira u mhux iżjed minn 500 lira jew priġunerija għal-żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur jew dik il-multa u priġunerija flimkien, u multa oħra ta' mhux inqas minn 2 liri u mhux iżjed minn 10 liri għal kull ġurnata li matulu jkompli r-reat wara li tinsab ħatja:

Iżda l-Kummissarju jista' jasal f'arranġamenti dwar kull reat taħt dan l-artikolu u jista', qabel is-sentenza, iżomm jew jasal f'arranġamenti fuq kull provvedimenti taħt dan l-artikolu.

(9) (a) It-taxxa provviżorja li għandha titħallas taħt dan l-artikolu għandha titħallas b'dak il-mod li jista' jiġi preskritt.

(b) Minkejja kull ħaġa li tista' tiġi provduta fir-regoli meta proprjeta' immobli jew xi jeddijiet marbuta magħha jkunu trasferiti bil-mezz ta' att publiku, in-Nutar li jippubblika dak l-att ikollu l-istess dmirijiet u responsabbiltajiet dwar il-ġbir u l-ħlas tat-taxxa provviżorja li jkollha titħallas fuq dak l-att skond dan l-artikolu kif bl-Att ta' l-1993 dwar Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti huma mposti fuq in-Nutara li jippubblikaw dawk l-atti, dwar it-taxxa li skond dak l-Att għandha tkun intaxxata u miġbura. Kull nuqqas ta' Nutar dwar il-ġbir u l-ħlas tat-taxxa provviżorja taħt dan l-artikolu għandha, għall-finijiet kollha ta' l-Att ta' l-1993 dwar Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, titqies li hi nuqqas tad-dmirijiet tiegħu taħt dan l-Att.

(ċ) Meta xi beni li t-trasferiment tagħhom ikun suġġett għat-taxxa fuq qligħ kapitali taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, jinbiegħu b'irkant ġudizzjarju, ir-

Reġistratur tal-Qrati jkollu l-istess dmirijiet biex iżomm u jħallas it-taxxa provviżorja taħt dan l-artikolu kif, taħt id-dispożizzjonijet ta' l-artikolu 66 ta' l-Att ta' l-1993 dwar Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti huma mposti fuqu dwar taxxa li għandha tingħabar fuq trasferimenti c*ausa mortis* taħt l-imsemmi Att.

Piena għal min ma jħallasx it-taxxa, u infurzar tal-ħlas.

44. (1) Jekk xi taxxa li għandha titħallas fiż-żminijiet stabbiliti fis-subartikoli (1), (2) jew (3) ta' l-artikolu 42 jew fl-artikolu 45 ta' dan l-Att ma titħallasx fil-perijodu rilevanti-

(a) taxxa addizzjonali li tkun daqs wieħed fil-mija tat-taxxa mhux imħallsa għal kull xahar kalendarju jew parti minnu li matulu dik it-taxxa tibqa' mhux imħallsa għandha tiżdied magħha, u d-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi, dwar il-ġbir u l-ħlas tat-taxxa jkunu jgħoddu għall-ġbir u għall-ħlas ta' dik it-taxxa addizzjonali;

(b) il-Kummissarju għandu jinnotifika nota ta' talba lill-persuna intaxxata, u jekk ma jsirx il-ħlas fi żmien ħmistax-il jum mid-data tan-notifika ta' dik in-nota ta' talba, il-Kummissarju jista' jipproċedi għall-infurzar tal-ħlas bis-saħħa tat-titolu eżekuttiv imsemmi fl-artikolu 40 wara jumejn min-notifika lid-debitur ta' intimazzjoni għall-ħlas magħmula permezz ta' att ġudizzjarju, jew kif hawn 'il quddiem provdut;

(ċ) taxxa addizzjonali mwaħħla skond dan l-artikolu ma għandhiex titqies li hi parti minn xi taxxa mħallsa jew li għandha titħallas għall-finijiet ta' l-artikoli 59, 73, 76 jew 89 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, jew ta' l-artikoli 23, 43, 51 jew 52 ta' dan l-Att, jew ta' xi regoli magħmula bis-saħħa tagħhom.

(2) Il-Kummissarju jista', fid-diskrezzjoni tiegħu, jaħfer għal kollox jew f'parti kull taxxa addizzjonali li għandha titħallas skond dan l-artikolu:

Iżda ma għandha ssir ebda maħfra bħal dik mill-Kummissarju jekk hu ma jkunx sodisfatt li l-persuna li jkollha tħallas it-taxxa ma setgħetx tagħmel il-ħlas fiż-żminijiet provduti fis-subartikoli (1), (2) jew (3) ta' l-artikolu 42 jew fl-artikolu 45 ta' dan l-Att jew fir-regoli magħmula bis-saħħa tiegħu minħabba li kienet nieqsa minn Malta jew għax kienet marida serjament jew minħabba dik ir-raġuni l-oħra li l-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' minn żmien għal żmien jippreskrivi.

(3) Id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 468 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili għandhom japplikaw dwar kull mandat maħruġ bis-saħħa ta' xi titolu eżekuttiv imsemmi fl-artikolu 40 ta' dan l-Att u għall-ħlas tad-dħul mill-bejgħ bl-irkant tal-proprjeta' maqbuda; u ebda oppożizzjoni jew riżerva fiċ-ċedola ta' depożitu ma għandha twaqqaf milli titħallas xi somma depożitata fil-qorti wara li jkun sar xi mandat hekk kif intqal qabel.

(4) Id-dispożizzjoni tas-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu ma tkunx ta' preġudizzju għall-ammont ta' taxxa li tiġi stabbilita bħala finali skond id-dispożizzjonijiet l-oħra ta' l-Atti dwar it-Taxxi.

Ġbir ta' taxxa wara deċiżjoni ta' oġġezzjoni jew appell.

45. Meta l-ħlas tat-taxxa jkun ġie miżmum skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 41 ta' dan l-Att sa ma joħroġ ir-riżultat ta' avviż ta' oġġezzjoni jew ta' appell, it-taxxa li tkun għadha ma tħallsitx skond il-likwidazzjoni stabbilita fuq dik l-oġġezzjoni jew dak l-appell, skond il-każ, għandha titħallas sa dak iż-żmien li jispiċċa fl-aħħar jum tax-xahar kalendarju li jaħbat minnufih wara dak li matulu jkun ġie notifikat l-avviż tat-taxxa li jkollha titħallas, u jekk dik it-taxxa ma titħallasx sa dak iż-żmien, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-aħħar artikolu qabel dan.

Ħlas tat-taxxa minn persuni li jkunu se jitilqu minn Malta.

46. (1) Jekk f'xi każ partikolari, il-Kummissarju għandu għalfejn jaħseb illi persuna li ġiet intaxxata tista' titlaq minn Malta qabel ma' dik it-taxxa jkollha titħallas taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi mingħajr ma tkun ħallset dik it-taxxa, huwa jista', b'avviż bil-miktub, lil dik il-persuna jitlob il-ħlas ta' dik it-taxxa fi żmien li jkun stabbilit f'dak l-avviż. Dik it-taxxa għandha fuq hekk titħallas f'egħluq iż-żmien hekk stabbilit u għandha f'nuqqas ta' ħlas, kemm-il darba garanzija għall-ħlas tagħha ma tingiebx b'sodisfazzjon tal-Kummissarju, tingabar minnufih bil-mod preskritt fl-artikolu 44 ta' dan l-Att.

(2) Jekk f'xi każ partikolari, il-Kummissarju jkollu għalfejn jaħseb illi taxxa fuq xi *income* taxxabbli tista' ma tiġix miġbura, huwa jista' f'kull żmien, u skond kif jitlob il-każ -

(a) minnufih b'avviż bil-miktub jeħtieġ lil xi persuna sabiex tagħmel prospett u sabiex tagħti informazzjoni ta' kull *income* bħal dak fi żmien li jkun speċifikat f'dak l-avviż;

(b) jagħmel stima tat-taxxa dwar dik il-persuna fl-ammont ta' l-*income* miġjub fil-prospett jew, jekk ma jintbagħatx dak il-prospett jew jekk il-Kummissarju ma jkunx sodisfatt b'dak il-prospett, f'dak l-ammont illi l-Kummissarju jaħseb li hu xieraq;

(ċ) b'avviż bil-miktub lill-persuna intaxxata jitlob li tingieb minnufih garanzija għall-ħlas tat-taxxa stmata, għas-sodisfazzjon tiegħu.

(3) Lill-persuna intaxxata għandu jingħata avviż ta' stima magħmula skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu, u kull taxxa hekk stmata (skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu) għandha titħallas fuq talba magħmula bil-miktub minn idejn il-Kummissarju u, jekk ma jsirx il-ħlas, kemm-il darba ma tingiebx garanzija għas-sodisfazzjon tal-Kummissarju, għandha tingabar minnufih bil-mod preskritt fl-artikolu 47 ta' dan l-Att.

(4) Kull persuna li tkun ħallset it-taxxa skond talba magħmula mill-Kummissarju jew illi tkun ġiebet garanzija għal dak il-ħlas taħt is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu jkollha l-jeddijiet ta' oġġezzjoni u ta' appell mogħtijin bl-artikoli 33, 35 u 37 ta' dan l-Att u l-ammont imħallas minnha għandu jkun aġġustat skond ir-riżultat ta' xi oġġezzjoni jew appell bħal dawk.

(5) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu ma jtiefsux is-setgħa mogħtija lill-Kummissarju bl-artikolu 31 ta' dan l-Att.

Kawża mill-Kummissarju għat-taxxa.

47.(1) It-taxxa tista' ssir kawża dwarha u tingħabar, skond il-każ, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-ġurisdizzjoni ċivili tagħha jew fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) wkoll fil-ġurisdizzjoni ċivili tagħha, mill-Kummissarju fil-kwalita' uffiċjali tiegħu, bl-ispejjeż kollha tal-kawża, mingħand il-persuna mressqa għal hekk, mingħand il-persuna li għandha thallasha jew mingħand il-persuna responsabbli għat-tnaqqis tagħha bħala dejn.

(2) Hlief kif xort'oħra maħsub fl-Atti dwar it-Taxxi u bla ħsara l-iktar tad-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (2) u (3) ta' l-artikolu 31 ta' dan l-Att, jistgħu jittieħdu passi għall-ħlas tat-taxxa, taxxa addizzjonali jew xi piena f'kull żmien f'perijodu ta' tmien snin mid-data li fiha l-istima dwar dik is-sena ta' stima li għaliha tirreferixxi ssir finali u konklużiva.

(3) It-terminu għall-preskrizzjoni msemmi f'dan l-artikolu jkun miksur b'kull att ġudizzjarju preżentat mill-Kummissarju qabel ma jagħlaq dak it-terminu, li bih jintalab il-ħlas tat-taxxa.

TAQSIMA VIII
Rifużjoni

Ħlas lura ta' taxxa.

48. (1) Jekk jiġi ppruvat, b'sodisfazzjon tal-Kummissarju, illi xi persuna f'xi sena ta' stima ħallset taxxa, bi tnaqqis jew xort'oħra, b'iżjed mill-ammont li bih hija proprjament għandha tiġi intaxxata, dik il-persuna jkollha l-jedd li l-Kummissarju jirrifondilha l-ammont hekk imħallas b'eċċess. Kull talba għall-ħlas lura taħt dan l-artikolu għandha ssir fi żmien erba' snin mid-data li fiha l-istima dwar dik is-sena ta' stima li għaliha tirreferi ssir finali u konklużiva:

Iżda fil-każ ta' persuna li tagħmel talba għall-ħlas lura dwar xi sena ta' stima li dwarha ma kellha ebda *income* taxxabbli, dik it-talba għandha ssir fi żmien erba' snin mit-tmiem tas-sena ta' stima li għaliha tirreferi t-talba:

Iżda wkoll f'ebda każ ma għandha ssir xi rifużjoni dwar-

(a) xi taxxa li kumpannija tkun naqqset jew li jkollha l-jedd li tnaqqas minn xi dividend imħallas lil xi persuna li bis-saħħa ta' xi eżenzjoni mogħtija bl-artikolu jew taħt l-artikolu 12 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* ma tkunx suġġetta għat-taxxa fuqu; u

(b) xi taxxa li tiġi ntaxxata lil xi korp ta' persuni taħt is-subartikolu (4) ta' l-artikolu 56 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, jew taħt is-subartikoli (3) u (4) ta' l-artikolu 27 ta' dan l-Att; u

(ċ) xi taxxa li kumpannija tkun naqqset jew ikollha jedd tnaqqas minn xi dividend imħallas lil skema ta' investiment kollettiv.

(2) Hlief għal dak li għandu x'jaqsam ma' somom li għandhom jitħallsu lura fuq oġġezzjoni jew appell, ebda ħlas lura ma għandu jsir lil

ebda persuna dwar xi sena ta' stima li dwarha dik il-persuna naqset jew ittraskurat li tikkunsinna prospett jew ġiet intaxxata b'somma f'eċċess mill-ammont li jinsab fil-prospett tagħha, kemm-il darba hija tkun irċeviet avviż ta' l-istima magħmula dwarha għal dik is-sena; u jekk ma jiġix ippruvat b'sodisfazzjon tal-Kummissarju illi dak in-nuqqas jew traskuraġni tal-kunsinna ta' prospett veru u korrett ma kenux ġejjin minn qerq jew att jew omissjoni volontarji min-naħa ta' dik il-persuna.

(3) Kull persuna li tkun a*ggr*avata bid-deċiżjoni tal-Kummissarju dwar l-ammont li għandu jitħallas lura taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkollha l-istess jedd għall-appell kontra dik id-deċiżjoni daqslikieku hija kienet aggravata bi stima magħmula dwarha:

Iżda dak l-appell ma jerġax jiftaħ xi kwistjoni li dwarha jedd ta' appell taħt l-artikoli 35 u 37 ta' dan l-Att ikun għalaq jew xi kwistjoni li ġiet ġa' deċiża f'appell.

(4) (a) Persuna, li tirċievi dividend imħallas lilha minn profitti allokati lil kont ta' *income* barrani jew minn xi profitti mqassmin minn kumpanija b'kummerċ internazzjonali, skond il-każ, tista' titlob ħlas lura ta' żewġ terzi tat-taxxa ta' Malta li tkun tħallset mill-kumpanija dwar dawk il-profitti mqassmin minnha bħala dividend, meta dik il-persuna tkun jew:

(i) mhux residenti f'Malta u li, meta applikabbli, ma tkunx proprjeta' ta', u kontrollata minn, direttament jew indirettament, lanqas ma taġixxi f'isem, persuna li ordinarjament tirrisjedi u domiċiljata f'Malta; jew

(ii) kumpannija residenti f'Malta li tkun għal kollox proprjeta' ta' persuna jew persuni mhux residenti f'Malta, iżda dik il-persuna jew dawk il-persuni ma jkunux proprjeta' ta', u kontrollati minn, lanqas ma jkunu qed jaġixxu f'isem, persuna jew persuni li ordinarjament jirrisjedu u domiċiljati f'Malta.

(b) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu, meta l-profitti mqassmin kif intqal qabel jinkisbu minn sehem parteċipanti, tista' ssir talba għall-ħlas lura ta' kull taxxa ta' Malta mħallsa dwar dawk il-profitti.

(ċ) Għall-finijiet ta' dan is-subartikolu u tas-subartikolu (7), l-espressjoni "taxxa ta' Malta mħallsa" tfisser it-taxxa li fil-fatt titħallas mill-kumpannija lill-Kummissarju fuq il-profitti li jitqassmu mill-kont ta' *income* barrani jew xi profitti mqassmin minn kumpannija b'kummerċ internazzjonali, skond il-każ.

(5) Talba għall-ħlas lura kif intqal qabel għandha ssir mhux iktar tard minn erba' snin mid-data li fiha l-ammont tat-taxxa jikkwalifika biex jitħallas lura.

(6) Il-Kummissarju jista' jagħmel il-ħlas lura taħt is-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu meta jkun sodisfatt dwar il-korretezza tat-talba

magħmula u malli jirċievi ċertifikat maħruġ mill-kumpannija li tħallas id-dividend taħt id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (5) ta' l-artikolu 59 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*. Dak il-ħlas lura ma jkunx taxxabbli.

(7) (a) Meta tkun saret talba għal ħlas lura taħt id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu, ebda persuna ma jkollha jedd għal iktar ħlas lura taħt dak is-subartikolu jew għal ħlas lura taħt xi dispożizzjonijiet oħra ta' l-Atti dwar it-Taxxi tat-taxxa ta' Malta mħallsa li dwarha tkun saret it-talba.

(b) Meta tkun saret talba għall-ħlas lura ta' taxxa ta' Malta mħallsa taħt is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, ebda persuna ma jkollha jedd għal iktar ħlas lura taħt id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu tat-taxxa ta' Malta mħallsa li dwarha tkun saret it-talba.

(ċ) Meta kumpannija (il-kumpannija li tqassam) tħallas dividend minn profitti allokati lil kont ta' *income* barrani, lil kumpannija residenti f'Malta (il-kumpannija riċevitura) u talba għal ħlas lura tkun saret taħt id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu dwar it-taxxa mħallsa mill-kumpannija riċevitura fuq id-dividend riċevut mill-kumpannija li tqassam, ebda persuna ma jkollha jedd għal iktar ħlas lura taħt id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu tat-taxxa ta' Malta mħallsa li dwarha tkun saret it-talba:

Iżda persuna li għandha jedd għal ħlas lura kif muri taħt is-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu dwar profitti mqassmin minn kumpannija b'kummerċ internazzjonali jkollha wkoll jedd għall-ħlas lura tad-differenza bejn it-taxxa ta' Malta intaxxata lil dik il-kumpannija u t-taxxa li jkollha titħallas minn dik il-persuna fuq dak l-*income* skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(8) Ħlas lura li jkollu jitħallas mill-Kummissarju kif intqal qabel jikkostitwixxi dejn dovut mill-Kummissarju lil min jagħmel it-talba, li għandu jitħallas mhux iktar tard mill-erbatax-il jum wara l-aħħar tax-xahar li fih il-ħlas lura jkun dovut u għandu hekk jingħabar.

TAQSIMA IX
Reati u Pieni

Dispożizzjonijiet ġenerali dwar reati.

49. (1) Kull persuna li tikser jew tonqos li tħares xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar it-Taxxi jew ta' xi regoli magħmula bis-saħħa tiegħu tkun ħatja ta' reat u, kemm-il darba ma jkunx hemm piena oħra speċifikata taħt l-Atti dwar it-Taxxi, tieħel meta tinsab ħatja multa ta' mhux inqas minn 10 liri u mhux iżjed minn 50 lira.

(2) Meta persuna, fl-1 jew wara l-1 ta' Lulju, 1977, tinsab ħatja ta' reat taħt xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi u ma tingħatax priġunerija għal dak ir-reat, il-qorti għandha espressament twissiha illi jekk, fi żmien ħames snin mid-data tat-twissija, hi terġa' tinstab ħatja ta' reat ieħor taħt xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' l-Atti

dwar it-Taxxi (sew jekk ta' l-istess xorta sew jekk le) tingħata sentenza, b'żieda ma' kull piena oħra, ta' mhux inqas minn tlitt ijiem priġunerija; u persuna hekk misjuba ħatja għat-tieni darba u wara, matul l-imsemmi żmien, għandha, minkejja kull ħaġa li tinsab fl-Att dwar il-*Probation* ta' Ħatjin jew f'xi leġislazzjoni oħra, tingħata sentenza ta' priġunerija għal żmien ta' mhux inqas minn tlitt ijiem, b'żieda ma' kull piena oħra ħlief għal priġunerija għal żmien itwal.

Piena għal nuqqas dwar avviż.

50. Kull persuna illi, mingħajr raġuni tajba -

(a) tonqos li tħares il-ħtiġijiet ta' avviż, intimazzjoni, talba jew nota li fiha ssir talba mogħtija, magħmula jew notifikata lilha taħt l-Atti dwar it-Taxxi; jew

(b) tonqos li tattendi bi tweġiba għal avviż maħruġ lilha taħt l-Atti dwar it-Taxxi jew wara li tkun attendiet tonqos li twieġeb għal xi mistoqsija skond il-liġi lilha magħmula,

tkun ħatja ta' reat u tkun suġġetta, meta tinsab ħatja, għal multa ta' mhux inqas minn 10 liri u mhux iżjed minn 50 lira, u għal multa oħra ta' mhux iżjed minn 2 liri għal kull jum li tulu n-nuqqas jibqa' sejjer wara li tkun instabet ħatja.

Piena għall-għemil ta' prospetti mhux korretti, eċċ.

51.(1) Kull persuna illi, mingħajr raġuni tajba -

(a) tagħmel prospett mhux korrett billi tħalli barra jew tnaqqas xi *income* li tiegħu hija għandha, skond dawn l-Atti dwar it-Taxxi, tagħmel prospetti; jew

(b) tagħti xi informazzjoni mhux korretta dwar xi materja jew ħaġa li tolqot ir-responsabbilta' tagħha nfisha għat-taxxa jew ir-responsabbilta' ta' xi persuna oħra jew ta' soċjeta',

tkun ħatja ta' reat u teħel, meta tinsab ħatja, multa ta' mhux anqas minn 25 lira u mhux iżjed minn 200 lira u, minbarra dan, għal darbtejn l-ammont tat-taxxa li jkun ġie stmat inqas minħabba dak il-prospett mhux korrett, jew informazzjoni, jew kien jiġi hekk stmat inqas li kieku l-prospett jew informazzjoni ġew aċċettati bħala korretti.

(2) Ebda persuna ma tkun suġġetta għal xi piena taħt dan l-artikolu kemm il-darba l-ilment dwar dak ir-reat ma kienx sar fis-sena ta' stima li dwarha jew tulha r-reat kien sar jew fi żmien tliet snin wara li tagħlaq dik is-sena.

(3) Il-Kummissarju jista' jasal f'arranġamenti dwar reat taħt dan l-artikolu u jista', qabel is-sentenza, iwaqqaf jew jasal f'arranġamenti fuq proċedimenti taħt dan l-artikolu.

Dispożizzjonijiet penali dwar frodi, eċċ.

52. (1) Kull persuna illi bil-ħsieb li taħrab mit-taxxa, jew li tgħin lil xi persuna oħra sabiex taħrab mit-taxxa taħt dan l-Att -

(a) tħalli barra minn prospett jew minn xi dokument jew dikjarazzjoni magħmula, imħejjija jew mogħtija għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi jew taħt dawk l-Atti, xi *income* li hemm kellu jidħol; jew

(b) tagħmel xi dikjarazzjoni falza jew reġistrazzjoni falza fxi prospett jew dokument jew dikjarazzjoni mħejjija jew mogħtija għall-finijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi ; jew

(ċ) tagħti xi tweġiba falza, sew jekk verbalment kemm bil-miktub, lil xi mistoqsija jew talba għal informazzjoni magħmula skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi; jew

(d) tipprepara jew iżżomm jew tawtorizza l-preparazzjoni jew tiżmim ta' xi kotba tal-kontijiet jew dokumenti oħra foloz jew tiffalsifika jew tawtorizza l-falsifikazzjoni ta' xi kotba tal-kontijiet jew dokumenti; jew

(e) tagħmel użu minn xi frodi, tidwir jew mezz ieħor ta' qerq jew tawtorizza l-użu ta' dik il-frodi, tidwir jew mezz ieħor ta' qerq,

tkun ħatja ta' reat, u, għal kull reat bħal dan, tkun suġġetta, meta tinsab ħatja quddiem Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja bħala qorti ta' ġudikatura kriminali, għal multa ta' mhux inqas minn 50 lira u mhux iżjed minn 200 lira u, barra dan, għal tliet darbiet l-ammont tat-taxxa li għaliha l-persuna li t-taxxa tagħha kien hemm il-ħsieb li tiġi evitata jew li tiġi mgħejjuna biex tevita hija suġġetta taħt l-Atti dwar it-Taxxi għas-sena ta' stima li dwarha jew tulha r-reat kien sar, jew għal priġunerija għal xi perijodu mhux itwal minn sitt xhur, jew sew għal dik il-multa u dik il-priġunerija flimkien.

(2) Il-Kummissarju jista' jasal f'rangamenti dwar reat taħt dan l-artikolu u jista', qabel is-sentenza, iżomm jew jasal f'rangamenti fuq proċedimenti taħt dan l-artikolu.

Piena għal reati kontra s-segretezza uffiċjali.

53. Kull persuna li, bħala li għandha jew kellha xi dmir uffiċjali jew bħala impjegata jew kienet impjegata fl-amministrazzjoni ta' l-Atti dwar it-Taxxi, ikollha jew kellha aċċess għal, pussess ta', jew kontroll fuq xi dokumenti, informazzjoni, prospetti jew stimi, dwar l-Atti dwar it-Taxxi, jew kopji tagħhom, u li, ħlief kif provdut fl-artikolu 4 ta' dan l-Att, fxi żmien tikkomunika jew tipprova tikkomunika xi informazzjoni bħal dik jew xi ħaġa li tkun tinsab f'dawk id-dokumenti, prospetti, stimi jew kopji lil xi persuna, tkun ħatja ta' reat u teħel meta tinsab ħatja multa ta' mhux inqas minn 100 lira u mhux iżjed minn 1000 lira, jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sitt xhur, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

It-taxxa għandha titħallas għalkemm ikun hemm xi proċedimenti għal pieni, eċċ.

54. It-teħid ta' proċedimenti għal piena, multa jew żmien ta' priġunerija, jew l-impożizzjoni ta' dik il-piena, multa jew żmien ta' priġunerija taħt l-Atti dwar it-Taxxi ma jeħles lil ebda persuna mir-responsabbilta' għall-ħlas ta' xi taxxa li għaliha hija jew tista' tkun suġġetta.

Riżerva dwar proċedimenti kriminali.

55. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Atti dwar it-Taxxi ma jtiefsu ebda proċedimenti kriminali taħt xi Att ieħor jew liġi oħra.

Il-kawża ssir bis-sensja tal-Kummissarju.

56. Ebda kawża dwar reat taħt l-Atti dwar it-Taxxi ma tista' tinbeda ħlief fuq it-talba jew bis-sensja tal-Kummissarju.

TAQSIMA X
Setgħa għall-għemil ta' regoli

Setgħa għall-għemil ta' regoli.

57. Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', minn żmien għal ieħor, jagħmel regoli b'mod ġenerali sabiex jitmexxew id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u jista', b'mod speċjali, b'dawk ir-regoli jipprovdi -

(a) għall-forma tal-prospetti, talbiet, dikjarazzjonijiet u avviżi taħt dan l-Att;

(b) għal dawk il-materji kollha illi jkunu awtorizzati b'dan l-Att li jiġu preskritti.

Notament ta' ċerti eżenzjonijiet jitqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra tad-Deputati.

58. Notament ta' kull eżenzjoni mogħtija mill-Ministru responsabbli għall-finanzi taħt is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 12 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, dwar korp ta' persuni, jew klassi ta' persuni, għandu jitqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra tad-Deputati mill-aktar fis li jista' jkun wara li tingħata.

Dispożizzjoni transitorja.

59.(1) Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4A) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* kif fis-seħħ minnufih qabel il-bidu fis-seħħ ta' dan l-Att u ta' l-Att ta' l-1994 li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Emenda Nru.2), għandhom jibqgħu fis-seħħ għar-rigward ta' kull prospett ta' l-attiv kapitali msemmi f'dak is-subartikolu dwar snin ta' stima msemmija f'dak is-subartikolu sas-sena ta' stima 1994.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* għar-rigward ta' prospetti ta' *income* u attiv kapitali għas-snin ta' stima sas-sena ta' stima 1994, għandhom jibqgħu fis-seħħ, kif kienu fis-seħħ minnufih qabel il-bidu fis-seħħ ta' dan l-Att.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 303 ta' l-20 ta' Lulju, 1994.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati